

**ИЗ ИСТОРИИ ВОЛОГОДСКОЙ АГИОГРАФИИ  
(жития Дмитрия Прилуцкого, Дионисия Глушицкого  
и Григория Пельшемского)**

Вологодская агиография среди русской житийной литературы занимает особое место. И выделяется она не только большим количеством житий и многочисленностью их списков, но и удивительной связанностью вологодских житий друг с другом. Однако эти текстуальные связи далеко не всегда очевидны с первого взгляда. В полной мере они осознаются лишь при текстологическом исследовании памятников. Но текстологически бóльшая часть вологодских житий не изучена, издания же этих произведений весьма редки, не всегда точны и, как правило, выполнены по случайным спискам.

Особый интерес представляют ранние вологодские жития, в первую очередь жития Дмитрия Прилуцкого и Дионисия Глушицкого, которые потом часто становились источником и образцом для более поздних агиографических произведений, посвященных вологодским подвижникам.

**Житие Дмитрия Прилуцкого** было одним из наиболее популярных агиографических произведений средневековой Руси. Современная исследовательница этого памятника Т. Н. Украинская (к сожалению, не доведшая своего исследования до конца) насчитывала около двухсот его списков, хотя ею были выявлены отнюдь не все рукописи, содержащие это Житие<sup>1</sup>. Наблюдения

<sup>1</sup> Украинская Т. Н. Житие Дмитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии // Древлехранилище Пушкинского Дома: Материалы и исследования. Л., 1990. С. 10. Здесь же (с. 10–13) исследовательница опубликовала перечень 44 петербургских списков. Однако во время работы над каталогом русских житий, которая сейчас ведется

ния над историей текста этого произведения были сделаны еще В. О. Ключевским<sup>1</sup>. Основные выводы ученого с течением времени так и не были оспорены, а его схема соотношений текстов лишь дополнялась новыми редакциями и вариантами. К настоящему моменту эта схема приобрела следующий вид.

Наиболее ранней считается редакция без предисловия и Похвалы, с пятью чудесами (начало: «От славнаго града Переславля, от благочестиваго корене израсте доброплодная розга...»). Было указано 4 списка этой редакции. Один из них – РГБ. Ф. 256 (собр. Румянцева). № 96 XVI в. – назван еще В. О. Ключевским<sup>2</sup>, остальные три – РГБ. Ф. 178 (Музейное собр.). № 697 XVIII в.<sup>3</sup>; РГБ. Ф. 304 (собр. Троице-Сергиевой лавры). № 790 XVI в.<sup>4</sup>; РНБ. Собр. Титова. № 844 XVIII в. – найдены Т. Н. Украинской, по последнему списку текст этой редакции ею опубликован<sup>5</sup>.

---

в Отделе древнерусской литературы Пушкинского Дома, удалось этот перечень значительно увеличить.

<sup>1</sup> Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. М., 1871. С. 188–189, 270–271. Наблюдения Н. Коноплева, специально занимавшегося житиями вологодских святых, оказались не очень точны. Среди прочих он назвал три рукописи Жития из собрания Соловецкого монастыря (современные шифры: РНБ. Солов. собр. № 508/527, 518/537, 805/915), причем одной из них (Солов. 518/537) он приписал второе Похвальное слово, которого там нет, а текст другой (Солов. 805/915), шифр которой он перепутал, посчитал особой («испорченной») редакцией, хотя в действительности рукопись содержит лишь предисловие к Житию и первое Похвальное слово. См.: Коноплев Н. Святые Вологодского края // Чтения в Обществе истории и древностей российских. 1895. Кн. 4 (175). С. 34–38.

<sup>2</sup> Там же. С. 270, примеч. 2. Описание рукописи см.: Востоков А. Описание русских и словенских рукописей Румянцевского музеума. СПб., 1842. С. 166–167.

<sup>3</sup> Рукопись описана: Музейное собрание рукописей: Описание / Под ред. И. М. Кудрявцева. М., 1961. Т. 1: № 1–3005. С. 12–13.

<sup>4</sup> Описание рукописи см.: Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой лавры. М., 1878. Ч. 1. С. 216–217.

<sup>5</sup> Беловолова Т. Н. (Украинская). Ранняя редакция Жития преподобного Димитрия Прилуцкого, вологодского чудотворца // Труды Отдела древнерусской литературы. СПб., 1992. Т. 45. С. 249–258. При исследовании этой редакции не обошлось без курьеза. Не заметив шифра рукописи, указанного В. О. Ключевским, Т. Н. Украинская написала: «Эта редакция была известна ему в двух списках, один из этих списков в рукописи XVI в. находился в его личной библиотеке. Оба списка нами пока не найдены» (Там же. С. 250), – и при этом указала список из собрания Румянцева, среди тех рукописей, которые были обнаружены ею в процессе работы над статьей (Там же. С. 253).

Вторая редакция была названа Т. Н. Украинской Минейной: «В середине XVI в. эта редакция была включена в Великие Минеи Четъи митрополита Макария под 11 февраля, почему и получила название Минейной»<sup>1</sup>. Необходимо отметить, что в состав четъих миней эта редакция попала задолго до Макария, и самый ранний из дошедших до нас списков этой разновидности читается в сборнике, также названном минеей, о чем речь пойдет далее. Текст Жития в этой редакции имеет предисловие и Похвальное слово, включает 14 посмертных чудес.

Попав в состав Великих Миней Четъих (далее – ВМЧ), текст этот присоединил к себе еще одно Похвальное слово. Это второе Похвальное слово составлено с использованием материала, извлеченного из Минейной редакции, что позволило В. О. Ключевскому назвать это Похвальное слово третьей редакцией Жития. С этим нельзя согласиться, поскольку житие и похвальное слово – разные жанры, у них разные задачи, разная структура и одно из них не может быть редакцией другого. Похвальное слово, даже встречаясь отдельно от жития, не может стать житием. Такие довольно редкие случаи бытования Похвальных слов Димитрию Прилуцкому отмечены Т. Н. Украинской, при этом исследовательница делает следующее замечание: «Характерно, что во всех известных мне списках Вторая похвала, встречаясь самостоятельно, не озаглавлена как Житие, а продолжает именоваться “Слово похвальное о чудесах предивнаго жития преподобнаго отца нашего Димитрия, вологодскаго чудотворца”»<sup>2</sup>. Удивляться этому не приходится, учитывая разножанровость жития и похвального слова.

Еще раз отмечу, что нет никаких свидетельств существования второго Похвального слова до ВМЧ. Судя по всему, этот текст был создан именно к моменту включения Жития Димит-

---

<sup>1</sup> Беловолова Т. Н. (Украинская). Ранняя редакция Жития преподобного Димитрия Прилуцкого, вологодского чудотворца. С. 249.

<sup>2</sup> Украинская Т. Н. Житие Димитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии. С. 17.

рия в Великие Минеи. Аналогичную ситуацию мы наблюдаем и в случае с Житием Дионисия Глушицкого.

Минейная редакция Жития Дмитрия Прилуцкого с одним или двумя Похвальными словами представлена большинством списков, причем чаще она встречается именно с двумя Похвальными словами. Некоторые варианты Минейной редакции, представленные единичными списками, указаны и кратко описаны Т. Н. Украинской<sup>1</sup>. Эта же исследовательница установила и Вологодский вариант Минейной редакции с 33 чудесами, выявленный ею в составе четырех сборников: Вологодский краеведческий музей. № 2037 XVII в.; ГИМ. Собр. Уварова. № 232 XVII в.; РГБ. Ф. 272 (Синод. собр.). № 351 XVII в.; Ярославский музей-заповедник. № 15327 1854 г.<sup>2</sup>

Минейная редакция публиковалась дважды: архиепископом Макарием по двум принадлежавшим ему спискам<sup>3</sup> и Т. Н. Украинской по списку ИРЛИ. Древлехранилище им. В. И. Малышева. Собр. Перетца. № 29 XVI в.<sup>4</sup>

Вопрос о проложных редакциях Жития Дмитрия Прилуцкого представляется почти неисследованным. Т. Н. Украинская выделяла всего лишь одну Проложную редакцию (созданную на основе текста Минейной редакции) и при этом отмечала «несущественные расхождения» между текстом известных ей списков этой редакции<sup>5</sup> и текстом, опубликованным А. И. Пономаревым<sup>6</sup>. Проложная же редакция и Вологодский вариант Минейной редакции, в свою очередь, послужили, по мнению исследо-

<sup>1</sup> Украинская Т. Н. Житие Дмитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии. С. 16.

<sup>2</sup> Белолова Т. Н. (Украинская). Ранняя редакция Жития преподобного Дмитрия Прилуцкого, вологодского чудотворца. С. 249.

<sup>3</sup> Материалы для истории русской церкви. Харьков, 1863. Т. 2. С. 51–77.

<sup>4</sup> Украинская Т. Н. Житие Дмитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии. С. 25–53.

<sup>5</sup> Там же. С. 17.

<sup>6</sup> Памятники древнерусской церковноучительной литературы / Под ред. А. И. Пономарева. Вып. 4: Славяно-русский Пролог. СПб., 1896. Ч. 1. С. 38–39.

вательницы, основой для Сводной редакции, представленной единственным списком – РНБ. F.I.774 сер. XIX в.<sup>1</sup>

Однако исследования Т. Н. Украинской не представили полной истории текста Жития Дмитрия Прилуцкого. Л. А. Дмитриевым был обнаружен список Жития Дмитрия Прилуцкого – РНБ. Собр. Погодина. № 1332 – XVII в., текст которого он рассматривал как особый вариант<sup>2</sup>. Поскольку исследователь сравнивал текст найденного им списка лишь с текстом списка наиболее раннего (РНБ. Солов. собр. № 518/537), в котором содержится Минейная редакция Жития, он не смог обнаружить довольно очевидную близость Погодинского списка к Ранней редакции. Т. Н. Украинская и вовсе на этот список внимания не обратила. Поэтому вопрос о месте Погодинского списка в истории текста Жития Дмитрия Прилуцкого требует особого рассмотрения.

Житие в Погодинском списке имеет предисловие (начало: «Иже преподобныхъ и божественныхъ мужей житие великих доброе, и в постѣ и в подвижѣ провосиявших, и великую побѣду на враги показавших...»), восемь чудес и похвалу, которая не имеет заголовка, а непосредственно примыкает к последнему чуду (начало: «Но чюдеса оставльше и паки к похвалѣ устремимся...»). При сравнении Погодинского списка с Минейной и Ранней редакциями мы обнаруживаем его несомненную близость к Ранней. Обратим внимание на начало основной части Жития.

---

<sup>1</sup> Украинская Т. Н. Житие Дмитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии. С. 17–18. Последнее утверждение кажется мне неоправданно категоричным. Учитывая близость текста проложных редакций тексту Ранней редакции (чего Т. Н. Украинская не увидела и о чем речь пойдет далее), нельзя быть абсолютно уверенным, что на формирование Сводной редакции оказал влияние именно проложный текст, а не Ранняя редакция Жития.

<sup>2</sup> Дмитриев Л. А. О Житии Дмитрия Прилуцкого // Литература и искусство в системе культуры. М., 1988. С. 190–194.

**Ранняя редакция<sup>1</sup>**

Сей преподобный отец наш Димитрий бысть родом Руския земли, страны и царства Московскаго, от града же славнаго Переаславля, от благочестивых и благоверных родителей родися от славных того града. Измлада извыче божественным писанием, паче же духовным, превосходя премудростию смирения многих своих сверстник; паче же разумом совершенным, душевным умом цветый доброту совершенну версту телеси, к детем играющим не прилепляся, ни иных не внимая пустошных. Паче же смиренномудрием украшен, подобяся обычаю Иоанна Златауста и поучаяся божественных книг вниманию... (с. 253.)

**Погодинский список<sup>2</sup>**

Сей преподобный отец наш богоносный Димитрей бысть родом рускаго царства, от страны московския, от града Переаславля, от благочестиву и вѣрну родителю родися, от славнаго мужа того же града, и крестиша во имя от Отца, и Сына, и Святаго Духа, и измлада извыче божественным книгам, паче же духовным, превосходя и разумом и смиренною мудростию многих сверстник своих, цвѣтый душевною доброту телеси, к дѣтем же, игры творящим, не присовокупляюся, ни же к соборующим пустошным и позорующим, ни конскаго урыстания николиже не внимания, многим обычаем подобяся Иоанна Златаустаго, тако же ни от слуг почести небрежаше, но токмо смиренномудриемъ всегда скриваше во серци своем, прилежаще книжным почитанием... (л. 400–400 об.)

**Минейная редакция<sup>3</sup>**

[От] славнаго града Переаславля, от благочестиваго корени израсте доброплоднаа розга; от славных родителей, иже многимъ богатством цвѣтуше и велию куплю творящих, се(й) святыи чудный отрокъ Димитрѣе родися, от них же воспитан бысть негиблющим вкупѣ млекою от божественнаго Писания, подражатель и рачитель сый смиренномудрию иже въ святых отцу нашему Иоанну Златаустому. Не внимаше бо пустошных, ниже дѣтий, творящих игры, ни от слугъ почести, ни велика сану возыскупа, но токмо измлада поучаяся святымъ книгамъ... (л. 218 об.)

<sup>1</sup> Здесь и далее текст Ранней редакции привожу по изд.: *Беловолова Т. Н.* (Украинская). Ранняя редакция Жития преподобного Димитрия Прилуцкого, вологодского чудотворца. Отмечу при этом, что опубликованный Т. Н. Украинской список – не самый удачный для сравнения, поскольку он достаточно поздний, текст его претерпел некоторую стилистическую обработку.

<sup>2</sup> Цитирую по рукописи РНБ. Собр. Погодина. № 1332.

<sup>3</sup> Здесь и далее текст Минейной редакции привожу по наиболее раннему ее списку: РНБ. Солов. собр. № 518/537. Ср.: *Украинская Т. Н.* Житие Димитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии. С. 26.

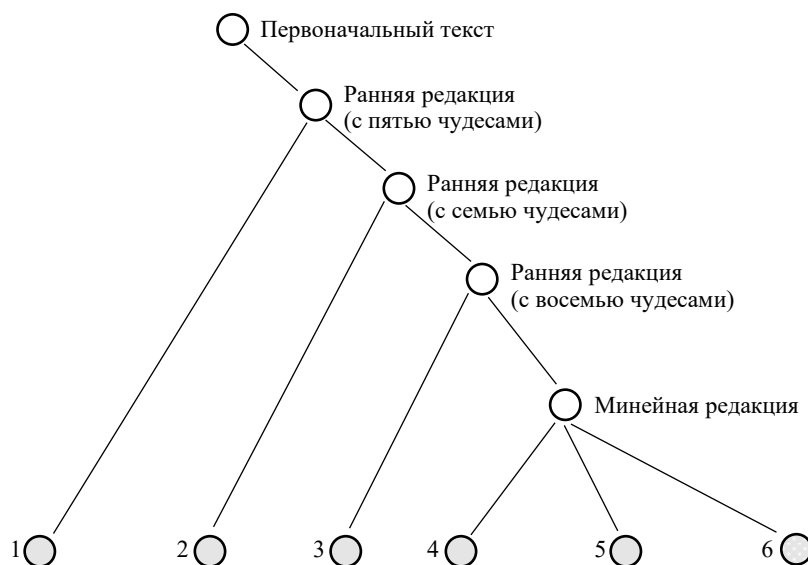
Очевидно, что текст Погодинского списка восходит к Ранней редакции, сохраняя все те характерные чтения, которые и являются свидетельством ее первоначальности по сравнению с Минейной<sup>1</sup>.

Таким образом, становится очевидным, что Ранняя редакция прошла несколько этапов своего формирования. Я не берусь со стопроцентной уверенностью говорить о том, сколько чудес включал в себя первоначальный текст Жития. На каком-то этапе своего существования Ранняя редакция имела пять чудес. Такой вариант редакции в позднем списке РНБ. Собр. Титова. № 844 и был опубликован Т. Н. Украинской. Позднее к тексту этой редакции были добавлены еще два чуда (на наличие такого варианта текста указывал еще В. О. Ключевский), а потом и еще одно чудо. К последнему варианту Ранней редакции и восходит найденный Л. А. Дмитриевым список РНБ. Собр. Погодина. № 1332 (назовем его Погодинским вариантом). Причем предисловие и похвала, скорее всего, появились именно в Погодинском варианте; более того, наличие похвалы и предисловия и является характерной особенностью этого варианта. Почему можно говорить о наличии варианта Ранней редакции с восемью чудесами, но без предисловия и похвалы? Дело в том, что в Минейной редакции, которая восходит к Ранней, нашли отражение все эти восемь чудес, но нет никаких следов похвалы и предисловия, читающихся в Погодинском списке.

---

<sup>1</sup> 1) «Той бо Пахомий подражатель житю преподобнаго Дмитрея по всему бысть, свято и терпеливо сию жизнь проходя, и многая нам свидѣлствоваше той о житии блаженнаго Дмитрия и о чудесѣх его, яже мы слышанная писанию предложихъ» (РНБ. Собр. Погод. 1332. Л. 406); 2) «Егда блаженный преставися ко Господу от насъ в лѣта 6000 9-сотнаго, болши сих лѣт числа или малѣе лѣт, извѣстно нѣчто мало, невѣмый, занеже бо по мнозѣх лѣтѣхъ по преставлении его предложено писанием оних же бо чюдѣсех, бывших от преподобных неизчетным от свидѣтелей и послухов. И слышавше от нихъ, мы мала нѣкая написахом в славу Богу и преподобному отцу нашему в похвалу...» (л. 410–410 об.); 3) «По сих же лѣтѣхъ, аще иная не написана чюдеса, но сия воспомянем чюдеса, емуже и мы самовидцы бывши» (л. 415 об.). Ср.: Беловолова Т. Н. (Украинская). Ранняя редакция Жития Димитрия Прилуцкого. С. 251.

На стемме 1 показано, как соотносятся основные варианты Жития Дмитрия Прилуцкого.



Стемма 1. История текста Жития Дмитрия Прилуцкого:

○ – варианты и редакции текста; ○ – их конкретные списки: 1 – РНБ. Собр. Титова. № 844; 2 – список, описанный В. О. Ключевским; 3 – РНБ. Собр. Погодина. № 1332 (Погодинский вариант); 4 – РНБ. Солов. собр. № 518/537 и др. (Минейная редакция сохранилась в большом количестве списков, здесь отражен наиболее ранний из сохранившихся); 5 – вариант списка РНБ. Соф. собр. № 1361; 6 – РНБ. Соф. собр. № 1320 (указан наиболее ранний – Софийский список ВМЧ<sup>1</sup>).

На стемме отражена далеко не вся история текста Жития Дмитрия Прилуцкого, но даже этот период оказывается значительно более сложным, чем это представлялось Т. Н. Украинской. Так, особых комментариев заслуживает учтенный Т. Н. Украинской<sup>2</sup>, но никак ею не охарактеризованный список РНБ. Соф. собр. № 1361, который публикуется в данной книге.

<sup>1</sup> Историю ВМЧ и основную литературу об этом см.: Дробленкова Н. Ф. Великие Минеи Четы // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Л., 1988. Вып. 2 (вторая половина XIV–XVI в.). Ч. 1: А–К. С. 126–133.

<sup>2</sup> Украинская Т. Н. Житие Дмитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии. С. 11 (№ 3).

Дело в том, что этот список передает совершенно своеобразный вариант Минейной редакции. Особенности его таковы: предисловие такое же, как в Минейной редакции, основной текст Жития имеет некоторые разночтения с Минейной редакцией, причем порой весьма значимые, далее читаются восемь чудес, последнее чудо постепенно переходит в краткую похвалу, никак не выделенную графически (л. 220 об.)<sup>1</sup>. Таким образом, конец текста в этом списке принципиально отличается от окончания Минейной редакции, которая содержит 14 чудес и относительно самостоятельное похвальное слово.

Коротко остановимся на особенностях основного текста Жития в этом списке. Самое заметное отличие публикуемого текста от текста Минейной редакции – в местоположении эпизода, рассказывающего о встречах Димитрия Прилуцкого с Сергием Радонежским. В Минейной редакции рассказ о приходе Димитрия в Троицкий монастырь, о беседах с Сергием и об их намерении учредить общежительство следует сразу же за сообщением о том, что Димитрий замыслил основать обитель в Переяславле на Болоте, до эпизода с описанием его прекрасного лица, которое ему приходилось прятать под куколом и которое захотела увидеть некая жена. В списке Соф. 1361 сначала речь идет о смирении Димитрия и о том, что он всегда закрывал лицо свое куколом. Потом – о том, что он ходил к Сергию Радонежскому. А вслед за этим – о том, что некая жена хотела увидеть его всегда спрятанное лицо. Таким образом, эпизод с Сергием Радонежским явно оказался не на месте, разорвав нить повествования.

Интересно, что и содержание этого эпизода в Соф. 1361 было несколько скорректировано. Так, если в Ранней и в Минейной редакциях Сергей и Димитрий были равновелики<sup>2</sup>, то в тексте

<sup>1</sup> Оформление этого списка не завершено. В нем пропущены все заголовки, кроме двух: «О рождении святого» (л. 203) и «О нѣком князи Андрѣи» (л. 220). Для остальных в большинстве случаев оставлены свободные строки.

<sup>2</sup> Особенно это подчеркнуто в тексте Ранней редакции, где Сергей и Димитрий вместе думают, «како бы им общаа житья монастырем управити» (Пог. 1332. Л. 402 об.), что отразилось и в проложных текстах (см., например, Тит. 738. Л. 2d–3b). Опубликованный Т. Н. Украинской список Тит. 844 дает совершенно нетипичную для Ранней редакции картину: в нем эпизод с Сергием сокращен до одного предложения и соединен с рассказом

Софийского списка Димитрий поставлен как бы на ступеньку ниже Сергия.

**МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ**

Аще бо тогда бывааше и събесѣдникъ духовный иже тогда правящему свое стадо предивному в чудесех великому всеа Руси свитилнику преподобному Сергию чудотворцу, к сему в монастырь святя Троица живоначалныя прихожаше, и благословение и поучение духовное друг другу с любовию подаючи, клеветра бо единого Господа своего бяху о Святем Дусѣ. И паки отхожаше во свой монастырь блаженный, кождо их внимающе себѣ же и стаду своему по заповѣдем Господнимъ (л. 220–220 об.).

**Соф. 1361**

Но толико бывааше събесѣдникъ духовный иже тогда правящему свое стадо предивному в чудесѣх великому всеа Руси свѣтилнику преподобному Сергию чудотворцу, к тому в монастырь святя и живоначалныя Троица прихожаше, и от него благословение приимаше и божественое поучение с любовию духовною имуще, слуги суще единого Господа своего Владыки Христа Бога. И паки отхожаше въ свой монастырь, коиждо ихъ внимающе себѣ и стаду своему по заповѣдемъ Господнимъ ходящеи (л. 205 об.–206).

Чтобы наглядно продемонстрировать взаимоотношение текстов, приведу один эпизод, по-разному читающийся в Ранней, Минейной редакции и в списке Соф. 1361.

**Ранняя редакция<sup>1</sup>**

...И со учеником своим Пахомием, еже бысть по нем настоятель обители его, иже на Прилуце. Поистинне бо и той Пахомие подражатель житию преподобнаго Димитриа бысть, свято и терпеливо житие сие проходя смиреннем и любовию. *Той же бо Пахомие многая нам свидѣтельствоваше о святом житии преподобнаго*

**Минейная редакция**

...Поемъ съ собою единого ученика своего, достовѣрна въ всемъ, подобна его житию смиренному, именемъ Пахомия, иже *той нам многа свѣдѣтельствова о житии, о чудесѣх преподобнаго*, зане бысть подражатель благымъ того нравомъ, свято, и терпѣливо, и просто, и *неблазнено* жизнь сию проходя, иже по немъ бысть

**Соф. 1361**

...Токмо поя с собою ученика своего досто-вѣрна въ всемъ и подобна его житию смиренному, именемъ Пахомиа. *Той намъ много свидѣтельствова о житии блаженнаго*, иже и подражатель бысть того благымъ нравомъ, свято, и терпеливо, и просто, и *некознованно* житие сие проходя, иже по немъ бысть настоятель того

о взаимоотношениях преподобного Димитрия с князем Димитрием Ивановичем (см.: *Белолова Т. Н. (Украинская)*. Ранняя редакция Жития Димитрия Прилуцкого. С. 254–255).

<sup>1</sup> Раннюю редакцию цитируем по публикации Т. Н. Украинской: Там же. С. 255.

*Димитриа, от него же мы слышавше, писанию та предложихом* настоятель того обители обители велицѣй, *идѣже* велицѣй, *идеже блаженный Димитрий преста-вися.* (л. 222 об. –223)<sup>2</sup>.  
*идѣже* оба конецъ житью приаста (л. 208).

Приведенные фрагменты наглядно демонстрируют вторичность Минейной редакции и Софийского списка по отношению к Ранней редакции, где наиболее полно отражена позиция автора Жития. Вполне очевидна и вторичность Софийского списка по сравнению с текстом Минейной редакции. Наиболее показательно соотношение чтений «*идеже блаженный Димитрий преста-вися*» (Мин. ред.) – «*идѣже оба конецъ житью приаста*» (Соф. 1361). К сожалению, на основании этого нельзя сделать вывод, что Минейная редакция была написана при жизни Пахомия. Хотя о его настоятельстве в монастыре говорится в прошедшем времени (на это нам указывает аорист *бысть*), это не означает, что Пахомий уже умер. Судя по всему, он, удалившись от настоятельства, доживал в монастыре, будучи уже глубоким старцем. Составитель же варианта, отраженного Софийским списком, счел нужным подчеркнуть, что он знает о кончине и месте погребения Пахомия. Вторичным в этом фрагменте также представляется чтение *некознованно* (т. е. не строя козни)<sup>3</sup> в Софийском списке по сравнению с *неблазнено* (т. е. не впадая в соблазн)<sup>4</sup> в Минейной редакции.

<sup>1</sup> Ср. этот фрагмент в Погодинском списке: «...с ним ученик его Пахомий, иже бысть по нем настоятель обители его, еже на Вологде. Той бо Пахомий подражатель житью преподобнаго Дмитрея по всему бысть, свято и терпеливо сию жизнь проходя, и многая нам свидѣтельствоваше той о житии блаженнаго Дмитрия, и о чудестехъ его, яже мы слышанная писанию предложихъ» (РНБ. Собр. Погодина. № 1332. Л. 406).

<sup>2</sup> Ср.: Украинская Т. Н. Житие Димитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии. С. 29.

<sup>3</sup> *Козновати* – замышлять зло, строить козни (Словарь русского языка XI–XVII вв. М., 1980. Вып. 7. С. 226).

<sup>4</sup> *Неблазньо* – без колебания, без сомнения; *неблазньный* – неложный, истинный; чистый (Словарь древнерусского языка XI–XIV вв.). М., 2002. С. 227. *Неблазньо* – чисто, негреховно; *неблазньный* – без соблазна, безопасный; несоблазняемый, чистый (Срезневский И. И. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. СПб., 1902. Т. 2. Стб. 357). См. также: Словарь русского языка XI–XVII вв. М., 1986. Вып. 11. С. 15–16.

Между прочим, вторично упомянув Пахомия в описании предсмертного поучения Димитрия, редактор-составитель Соф. 1361 еще раз подчеркнет, что он знает о кончине его и тех, кто вместе с ним пришел из Переяславля на Вологду.

**Минейная редакция**

...Рече: «Вамъ, братие, благословляю въ свое мѣсто игумену быти моему брату и сыну духовному Пахомию, тому повинуйтесь в добрых дѣлах, якоже отцу своему». О сем бо выше помянухомъ, якои ученикъ тому бысть, сей мужь препростый бяше, иже с нимъ прииде от первыя обители от Переславля (л. 229).

**Соф. 1361**

...Рече: «Вамъ, братие, благословляю в мое мѣсто игумену быти моему духовному брату же и сыну Пахомию, тому повинуйтесь в добрых дѣлах, яко отцу своему». О сем бо и выше помянухом, якои ученикъ препростый бысть мужь, яко с нимъ прииде от первыя его обители съ инѣми пришедшаго от Переславля. Ту конецъ житию приаша мнози (л. 214 об.).

В тексте Софийского списка опущены некоторые подробности. Иногда это подробности фактические.

**Минейная редакция**

...И въскорѣ великая церкви поставлена во имя Спаса нашего Иисуъ Христа, и того пречистой Богоматери, и въ честь кресту Христову *августа в первый* на освящение водам... (л. 225)

**Соф. 1361**

...И молитвами преподобнаго въскоре поставлена бысть велика церковь въ имя Господа Бога Спаса нашего Иисуъ Христа, и того пречистыа Богоматере, и в честь кресту Христову на освящение водам... (л. 210 об.)

Иногда редактор текста, передаваемого Софийским списком, опускает некоторые детали, вероятно, из этических соображений.

**Минейная редакция**

От страха же и радости таяше тогда чудо, мысля в себѣ да до конца крепится цѣлба, токмо единому от братии сия повѣда, от негоже мы слышавше си, писанию положихомъ (л. 234).

**Соф. 1361**

И тако праздновавъ духовнѣ и повѣда намъ (л. 220).

Прилучися мимо итти воеводѣ князю Андрею Ржевскому, и глаголаше о немъ, яко от безмѣрнаго и пианьственаго злаго духа впасти ему в недугъ лють... (л. 235).

Нѣкогда прилучися быти на Вологдѣ градѣ князю Андрѣю Ржевскому, нарицаемъ тако, и внезапно впаде в недугъ лють... (л. 220).

Таким образом, повествование в варианте Софийского списка становится более нейтральным, сглаженным, да и сама фигура повествователя отодвигается на второй план.

Софийскому списку близок список РНБ. Собр. Погодина. № 824 XVII в. (л. 346 об.–369), но в отличие от Софийского списка в нем нет ни вступления, ни похвалы.

На стемме не отражены проложные редакции Жития Димитрия Прилуцкого, изучение их еще не завершено, однако уже сейчас можно высказать некоторые предварительные наблюдения. Вопреки мнению Т. Н. Украинской о существовании некоей одной проложной редакции, восходящей к редакции Минейной<sup>1</sup>, мы можем утверждать, что их было несколько и что они по большей части восходят к Ранней редакции.

В Прологе РНБ. Собр. Погодина. № 601 (л. 470с–472с) конца XV–начала XVI в.<sup>2</sup>, в Прологе РНБ. Собр. Титова. № 1220 (л. 418d–420a) XVII в.<sup>3</sup> и в сборнике XIX в. РНБ. Собр. Титова. № 1147 (л. 2 об.–4)<sup>4</sup> читается Житие Димитрия Прилуцкого. Текст его почти буквально совпадает с текстом Ранней редакции (есть лишь незначительные лексические и грамматические разночтения, возникшие в основном в результате случайных описок), однако заканчивается он сразу после рассказа об осно-

---

<sup>1</sup> «В составе Пролога помещена не указанная Ключевским самая краткая Проложная редакция Жития (ГПБ, собр. СПбДА, № 280 XVII–XVIII вв., л. 62–64 об.; собр. Титова. № 1187. Выписки из Пролога. XVII в., л. 353–355 об.). Она представляет собой извлечение из Минейной редакции и содержит сравнение с Иоанном Златоустом, сведения о пострижении Димитрия, об основании Никольского и Воскресенского монастырей, о встрече с преп. Сергием и совместных беседах о том, “како бы общее житие управити”, об основании Спасо-Прилуцкого монастыря и о преставлении святого (начало: “Сей преподобный и богоносный отец наш Димитрий бысть родом Российскаго царства, от страны Московския, от града Переяславля”). Текст имеет несущественные расхождения с Проложной редакцией Жития, опубликованной А. Пономаревым» (*Украинская Т. Н. Житие Димитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии*. С. 17).

<sup>2</sup> Рукопись описана: *Рукописные книги собрания М. П. Погодина*. Каталог. СПб., 1992. Вып. 2. С. 202–204.

<sup>3</sup> Рукопись описана: *Титов А. Описание славяно-русских рукописей, находящихся в собрании...* А. А. Титова. М., 1903. Т. 3. С. 64–66. Житие Димитрия Прилуцкого в этом описании не отмечено.

<sup>4</sup> Рукопись описана: *Титов А. Описание славяно-русских рукописей, находящихся в собрании...* А. А. Титова. М., 1906. Т. 5. С. 471.

вании Никольского монастыря в Переяславле, краткого сообщения об уходе на Вологду и основании там монастыря. Лишь наиболее ранний из дошедших до нас текстов этой разновидности, текст в составе Погодинского пролога, завершается на сообщении об основании Никольского монастыря: «И опще житие устройвъ съ всѣю лѣпотою, и повинующеся ему с любовью и послушаниемъ въ всѣхъ, яко аггелу Божию, истинному наставнику, паче же небеснаго царствиа ходатаю изрядному. *И по сем преставися къ Господу преподобный отецъ нашъ Дмитрій в лѣто 6000-е 9-сотное Богу нашему*» (л. 472b–472c). Если мы сопоставим этот текст с другими текстами этой разновидности и с текстом, опубликованным А. И. Пономаревым, то увидим, что в Погодинском прологе отсутствует лишь одно предложение между сообщением о подвизании Димитрия в Никольском Переяславском монастыре и сообщением о его кончине («И посемь отгуду отъиде блаженный Димитрий на Вологду, и тамо церковь созда всемилостиваго Спаса, на освящение водамъ, и братию собра многу и общее житие состави, и добрѣ упасъ стадо Христова словесныхъ овецъ»<sup>1</sup>). Таким образом, мы можем говорить о существовании проложной редакции, восходящей к Ранней, существовавшей, возможно, уже в конце XV в., так как передающий ее список из собр. Погодина. № 601, учитывая его испорченные чтения и утраты текста, явно не является первоначальным. Назовем эту редакцию Первой проложной редакцией. Именно она и опубликована А. И. Пономаревым. Эта редакция попала и в состав Печатного пролога, а из Печатного пролога опять в рукописную традицию. Примером в данном случае может служить рукопись XVIII в. из собрания РНБ. СПбДА. № 280 (л. 62–64 об.)<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Памятники древнерусской церковноучительной литературы / Под ред. А.И. Пономарева. Вып. 4: Славяно-русский Пролог. Ч. 2: Январь-апрель. СПб., 1898. С. 39.

<sup>2</sup> Рукопись описана: *Родосский А.* Описание 432-х рукописей, принадлежащих С.-Петербургской духовной академии и составляющих ее первое по времени собрание. СПб., 1893. С. 276–279. Список был учтен Т. Н. Украинской, см.: *Украинская Т. Н.* Житие Димитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии. С. 11 и 17.

Другая проложная редакция, назовем ее Второй, зафиксирована в списке РНБ. Собр. Титова. № 738 середины XVI в.<sup>1</sup> Это сборник, содержащий выборки из Пролога: Житие Петра митрополита от 21 декабря (л. 1a–2b), Житие Димитрия Прилуцкого от 11 февраля (л. 2b–7d), Житие Алексея митрополита от 12 февраля (л. 7d–11b) и «Месяца того же (декабря. – С. С.) въ 9 день. Зачатие святыя Анны, егда зачать святую Богородицу» (л. 11b–12d). Вторая проложная редакция также, как и Первая, возникла в результате сокращения Ранней редакции, однако это было сокращение совершенно иного рода. Первая проложная редакция поначалу слепо следует за текстом Ранней редакции вплоть до окончания деятельности Димитрия в Переяславле. Оставшуюся же часть Жития сокращает до двух предложений. Составитель Второй проложной редакции последовательно выпускает фрагменты, имеющие наиболее риторический характер или содержащие с точки зрения редактора избыточную информацию<sup>2</sup> и, конечно же, все посмертные чудеса. Окончание текста: «...в лѣто 6000 девятисотное месяца февраля въ 11 день, въ славу Богу и преподобному отцу нашему в похвалу, блаженному Дмитрею, русскому чудотворцу, Богу нашему» (РНБ. Собр. Титова. № 738. Л. 7d).

Повторю, что это лишь предварительные наблюдения над историей текста проложных редакций Жития Димитрия Прилуцкого. Дальнейшее исследование списков Пролога позволит сделать картину более полной. Однако предварительный характер наших наблюдений над историей текста Жития (а полноценное текстологическое его исследование будет возможным лишь после окончания работы над каталогом русских житий,

<sup>1</sup> Водяной знак – кувшинчик (аналогичный см.: *Лихачев Н. П.* Палеографическое значение бумажных водяных знаков. СПб., 1899. № 1709 (1544 г.)).

<sup>2</sup> Так, в частности, исключенными оказались все эпизоды, в которых фигурирует Пахомий. В Первой проложной редакции он также не упоминается. Однако если в Первой проложной редакции это может быть случайным (так как в полных редакциях Жития его имя первый раз встречается в сообщении об уходе Димитрия из Переяславля, т. е. уже в той части, которая в Первой проложной редакции подверглась кардинальному сокращению), то во Второй, возникшей в результате последовательного сокращения всех частей Жития, удаление его имени представляется сознательным: составителя этой редакции принципиально не интересует судьба монастыря после кончины Димитрия.

когда будет выявлено максимально возможное количество списков памятника) не мешает нам еще раз вернуться к вопросу о времени создания и редактирования произведения.

Житие Димитрия Прилуцкого считается наиболее ранним памятником вологодской агиографии. Ученые датируют его разными периодами XV в. Его автором принято считать игумена Спасо-Прилуцкого монастыря Макария, называемого большинством списков<sup>1</sup>. Еще В. О. Ключевский отметил тот факт, что его имя фигурирует в названии как Ранней, так и Минейной редакции<sup>2</sup>. Время игуменства Макария устанавливается весьма приблизительно. Исследователи, начиная с В. О. Ключевского, называли его пятым игуменом Спасо-Прилуцкого монастыря. Обратившись к монастырскому синодику (ОР Вологод. обл. краевед. муз. № 2013 1754 г.), Т. Н. Украинская действительно обнаружила, что «он назван пятым игуменом после Димитрия Прилуцкого, Пахомия, Константина и Михаила»<sup>3</sup>. Та же исследовательница указала жалованную грамоту 1471–1472 г. на имя игумена Макария<sup>4</sup>. Никаких других дат, связанных с именами Макария, Пахомия, Константина и Михаила, нет. П. Строевым отмечено лишь, что следующий за Макарием игумен Сергей упоминается под 1499 г.<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> Другие имена, встречающиеся эпизодически, Т. Н. Украинская справедливо предложила считать результатом описки. См., например: *Украинская Т. Н. Житие Димитрия Прилуцкого // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Л., 1988. Вып. 2 (вторая половина XIV–XVI в.). Ч. 1: А–К. С. 259.*

<sup>2</sup> *Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. С. 188.* Т. Н. Украинская неожиданно создала из этого проблему. Пройгнорировав названный Ключевским список Ранней редакции РГБ. Собр. Румянцева. № 96 и основываясь на довольно позднем (XVIII в.) списке РНБ. Собр. Титова. № 844, она осталась в неведении относительно того, что имя Макария читалось и в заголовке этой редакции (см.: *Восток А. Описание русских и словенских рукописей Румянцевского музеума. СПб., 1842. Стб. 167).*

<sup>3</sup> *Украинская Т. Н. 1) Житие Димитрия Прилуцкого. С. 259; 2) Житие Димитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии. С. 13.*

<sup>4</sup> *Украинская Т. Н. Житие Димитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии. С. 13.*

<sup>5</sup> *Строев П. Списки иерархов и настоятелей монастырей Российской церкви. СПб., 1877. Стб. 737.*

У нас нет оснований сомневаться в авторстве Макария, тем более что в пользу датировки Жития XV в. свидетельствуют его старшие списки. Более того, они позволяют говорить о существовании в XV в. как минимум двух редакций – Ранней и Минейной.

О том, что Ранняя редакция уже имела в XV в. развитую рукописную традицию, говорит существование списка конца XV – начала XVI в. восходящей к ней Первой проложной редакции, о чем я уже говорила. Повторю, кстати, что не исключено и существование Первой проложной редакции уже в конце XV в.

Важным аргументом в пользу датировки Минейной редакции Жития Дмитрия Прилуцкого XV в. является наличие двух списков XV в. Один список, хорошо известный предшествующим исследователям, датируется 1494 г. – РНБ. Солов. собр. № 518/537<sup>1</sup>. Это знаменитая «Миняя новым чудотворцам», написанная по повелению священноинока Досифея, о чем говорится в приписке Досифея к «Оку церковному», также датированному 1494 г.<sup>2</sup> Я могу указать еще один список Минейной редакции также, как и Соловецкий, с одним похвальным словом, датированный концом XV в. – РНБ. Собр. Погодина. № 852 (л. 294–315)<sup>3</sup>.

Таким образом, в настоящем издании публикуется список XVI в., который передает разновидность текста XVI в., впервые вводимую в научный оборот.

**Житие Дионисия Глушицкого** не было обделено вниманием исследователей: во всех работах, касающихся Жития, было зафиксировано время создания памятника – 1495 г., читающееся в приписке к некоторым его спискам, имя его автора – инок Дионисиева Глушицкого монастыря Иринарх, извлекаемое из той же приписки, где оно присутствует в зашифрованном виде.

<sup>1</sup> Рукопись описана: Описание рукописей Соловецкого монастыря, находящихся в библиотеке Казанской духовной академии. Казань, 1885. Ч. 2. С. 358–368.

<sup>2</sup> «Того ж(е) лѣта даль есми писати... мѣнею новых (*так!* – С. С.) чюдотворцом, кануны да и житья събрано» – РНБ. Солов. собр. № 1128/1237. Л. 441.

<sup>3</sup> Полное описание этой рукописи выполнено Е. В. Крушельницкой, оно будет опубликовано в четвертом выпуске описания рукописей собр. Погодина. Я искренне признательна Е. В. Крушельницкой за предоставленное описание рукописи.

Житие было особо отмечено В. О. Ключевским, который писал, что «развитие и значение Покровского Глушицкого монастыря при жизни основателя изображены с такой полнотой в редакции Иринарха, что последняя в смысле исторического источника принадлежит к числу немногих превосходных житий, какие можно найти в древнерусской литературе»<sup>1</sup>. В. О. Ключевский между прочим в сноске замечает, что существует целый ряд списков, в которых «есть пропуски и перемены в порядке статей»<sup>2</sup>. Таким образом, он фактически фиксирует наличие двух вариантов текста, причем можно только догадываться, что вариант с пропусками и перестановками он считает неиринарховским. Однако последующие исследователи в своих рассуждениях о Житии Дионисия ссылаются на этот вариант, кстати, представленный подавляющим большинством списков, как на текст Иринарха, вовсе не учитывая примечания В. О. Ключевского.

Н. Коноплев, в распоряжении которого было ограниченное число рукописных собраний, уверенно выделяет две редакции. Полагая, что Ключевскому был известен лишь один вариант текста, одну из своих редакций он называет редакцией Иринарха, хотя, если сопоставить ее текст с текстами списков, названных В. О. Ключевским, обнаруживается, что это и есть тот самый вариант с пропусками и перестановками. Другая редакция, введенная Н. Коноплевым в научный оборот, была им представлена как текст, возникший совершенно независимо от текста Иринарха: «Как внутренние, так и внешние признаки обеих редакций не дают места предположению об их литературном родстве. В последней редакции многие рассказы, имеющиеся в первой, опущены, а взамен них помещено несколько таких, которых нет в первой. Полное взаимное согласие обеих редакций в повествовании об одних и тех же событиях усугубляет степень их достоверности»<sup>3</sup>. Этот вывод о независимости двух данных редакций нам еще придется оспорить. Сейчас же заметим, что и

---

<sup>1</sup> Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. С. 195.

<sup>2</sup> Там же. С. 193, примеч. 2.

<sup>3</sup> Коноплев Н. Святые Вологодского края. С. 43, примеч. 14.

после работы Н. Коноплева исследователи вели себя так, как будто текст Жития Дионисия Глушицкого известен в единственном варианте и вообще вопрос истории текста памятника не заслуживает внимания. Такой подход отразился и в «Словаре книжников и книжности Древней Руси»<sup>1</sup>.

Мне известно 77 списков Жития Дионисия Глушицкого: 36 – XVI в., 23 – XVII в., 9 – XVIII в., 9 – XIX в. Ни один из них не передает в чистом виде первоначальный текст, т. е. текст Иринарха. Имеющиеся в нашем распоряжении списки передают четыре полные древнерусские редакции Жития Дионисия Глушицкого, две редакции нового времени и весьма значительное число проложных редакций и вариантов.

Обратимся сначала к полным редакциям средневекового периода, представляющим особый интерес. Две из этих четырех редакций сохранились исключительно в составе четых миней, поэтому одна из них, более полная, получила название Минейной редакции, а другая – Краткой минейной редакции. Текст, сохранившийся в подавляющем большинстве списков и наиболее часто использовавшийся исследователями, фигурирует в настоящей работе как Основная редакция Жития Дионисия. Одна из редакций, сохранившаяся в единственном списке, названа мною Сокращенной. Сокращенная и Краткая минейная редакции обнаруживают явные признаки вторичности по отношению к Основной и Минейной, о чем будет сказано несколько позже, поэтому я считаю целесообразным начать текстологический анализ именно с вопроса о соотношении Основной редакции и редакции Минейной.

Именно эти две редакции и были упомянуты В. О. Ключевским. Когда исследователь описывает текст Иринарха и характер работы Иринарха с источниками, он везде ссылается на списки, представляющие Минейную редакцию, которую он, судя по всему, и воспринимает как текст Иринарха. Среди немногих названных им списков два (РГБ. Собр. ТСЛ. № 692 и РГБ. Собр. Ун-

<sup>1</sup> Прохоров Г. М. Иринарх Глушицкий // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Л., 1988. Вып. 2: (вторая половина XIV–XVI в.). Ч. 1: А–К. С. 439.

дольского. № 1214) он характеризует, что было уже отмечено мною, как списки, в которых «есть пропуски и перемены в порядке статей». Эти списки передают текст Основной редакции. Таким образом, можно сказать, что В. О. Ключевский воспринимал эту редакцию как вторичную по отношению к Минейной.

В действительности картина значительно более сложная. Можно смело утверждать, что Минейная редакция не является текстом Иринарха, хотя и сохранила многие признаки первичности. В частности, Иринарх, переписывая имевшиеся в его распоряжении монастырские бумаги, практически ничего в них не менял, и в некоторых случаях в тексте Жития речь идет от лица современника Дионисия, каковым Иринарх не был. В. О. Ключевский приводит два таких эпизода: «В одном месте, под 1412 г. читаем о Дионисии слова, которые едва ли мог сказать от своего лица биограф, писавший в 1495 году: “всѣмъ даяше образъ смиреніемъ и *прежде ны* исхождаше на пѣние”. Рассказ о построении приходской Воскресенской церкви Дионисием в 18 верстах от монастыря оканчивается заметкой: “яже (церковь) *нынѣ* благодатию Христовою утверждена есть отъ архіепископа Ефрема града Ростова” (1427–1454 г.); эта заметка также могла быть сделана рукой, писавшей при жизни Ефрема, а не 40 лет спустя по смерти его»<sup>1</sup>. А две главы Жития, о посещении обители архиепископом Ефремом и о приходе к Дионисию пермского архимандрита Тарасия, имеют в заголовках помету: «а писалъ Макарей, ученикъ Дионисіевъ», что также было отмечено В. О. Ключевским.

Каким списком макарьевских Великих Миней Четких пользовался В. О. Ключевский, трудно сказать. Скорее всего, Успенским или Царским, поскольку подавляющее большинство цитируемых им рукописей – московские. Однако, говоря о Великих Минеях, я буду ссылаться на Софийский экземпляр, который, как я уже отмечала ранее, является первоначальным вариантом ВМЧ. В Софийском экземпляре июньской минеи фраза «От архиепи-

<sup>1</sup> Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. С. 195. При цитации исследователь ссылается на макарьевскую июньскую минею.

скопа Ефрѣма града Ростова» (РНБ. Соф. собр. № 1320. Л. 8с) выделена киноварью, как все заголовки глав Жития. Вполне возможно, что эта фраза читалась в первоначальном тексте и не являлась заголовком, но составители ВМЧ, чувствуя ее временную несовместимость с предыдущим текстом, попытались ее оторвать от него и превратить в заголовок, а это указывает на вторичность минейного текста по отношению к первоначальному. В Основной редакции этой фразы нет.

Что же касается ссылок на авторство Макария в отношении двух глав Жития, то они действительно сохранились только в Минейной редакции, и нельзя усомниться, что они принадлежали первоначальному тексту.

Однако В. О. Ключевский проигнорировал тот факт, что явно принадлежавшая первоначальному тексту приписка, в которой сообщается о времени, месте создания Жития и его авторе, сохранилась только в составе Основной редакции<sup>1</sup>. Зашифрованный текст, в котором сообщается имя автора, был воспроизведен и в заголовке-предисловии основного текста Минейной редакции, но в ней нет ни слова о времени и месте создания произведения.

В. О. Ключевский также не заметил, что кроме некоторых признаков первоначального текста Минейная редакция содержит и явные признаки вторичности по сравнению с Основной. Отмечая зависимость Похвального слова Дионисию от послесловия Пахомия Серба к Житию Сергия Радонежского<sup>2</sup>, исследователь не обратил внимания на то, что и предисловие к Житию Дионисия связано с предисловием к Житию Сергия как своим образцом. Его вообще мало интересовали те элементы текста, которые он называл «риторическими». Однако для нас весьма важно проследить, как отразился источник в двух рассматриваемых нами редакциях Жития. Вот показательный пример.

---

<sup>1</sup> В. О. Ключевский частично воспроизводит ее по списку РГБ. Собр. ТСЛ. № 603 (*Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник*. С. 193, примеч. 2), не замечая того, что этот список относится к числу имеющих «пропуски и перемены в порядке статей».

<sup>2</sup> *Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник*. С. 193.

ЖИТИЕ СЕРГИЯ РАДОНЕЖСКОГО	ЖИТИЕ ДИОНИСИЯ ГЛУШИЦКОГО ОСНОВНАЯ РЕДАКЦИЯ	МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ
Приидѣте, яко да при- частимся словесы, яко да навыкнем извѣстно, от- куду таковой великій въ послѣдняя сиа времена свѣтилникъ восиа, еда от Иерусалима или от <u>Си- наа</u> ? Ни, рече, но убо Ро- сийскаа земля... <sup>1</sup>	...сказующее благовол- ство и небесное житие о сем блаженѣм, яко да навыкнем извѣстно, от- куду сий таковой свѣ- тилникъ въсиа: еда от Ие- русалима или от <u>Синаа</u> ? Ни, рече, но просиа в на- ших родѣх таковой свѣ- тилник (л. 22 об.).	...сказующе благоволь- ство и небесное житие о семъ блаженемъ, яко да и навыкнемъ извѣстно, откуда сий таковой свѣ- тилникъ возсиа: еда от Иерусалима или от <u>Сно- на</u> ? Ни, рече, но просиа в наших родѣх таковой свѣтилник (л. 2а).

Итак, в данном случае вторичность Минеиной редакции оче- видна. Все приведенные примеры свидетельствуют, как я уже упоминала, что ни та, ни другая редакция не отражают в полной мере первоначальный текст, текст Иринарха. И действительно, если мы будем пословно сопоставлять обе редакции, то обнару- жим, что ряд чтений выглядит предпочтительнее в Основной редакции.

ОСНОВНАЯ РЕДАКЦИЯ	МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ
...от <i>епископа</i> Григория града Ростова... (л. 24–24 об.).	...от <i>архиепископа</i> Григория града Ростова... (л. 3б). <sup>2</sup>
...и <i>отсюдѣ</i> же великъ познава- шеся... (л. 24 об.).	...от <i>Судии</i> же великъ познавается... (л. 3с).
...виждь мѣсто сие и <i>благослови е...</i> (л. 26 об.).	...виждь мѣсто сие и <i>благослове- ние...</i> (л. 4а).
...внутрижеюду есть монастыря то дрѣво и до сего дне, ягодиchie имат черно, зовомо <i>черемошии</i> ... (л. 27 об.)	...внутрижеюду есть монастыря то дрѣ- во и до сего дни, ягодиchie иматъ черно, зовомо <i>челефалошии</i> ... (л. 4а–4б).
И <i>пouchи</i> духовнѣ, и душеполезна слова бесѣдова... (л. 29.)	И <i>почи</i> духовнѣ, и душеполезнѣ сло- веса бесѣдова... (л. 4с).

<sup>1</sup> *Яблонский В.* Пахомий Серб и его агиографические писания: Биографический и библиографически-литературный очерк. СПб., 1908. С. 40 (Расстановка знаков препинания моя). Эта фраза практически неизменной (везде упоминается Синай) присутствует во всех выделяемых В. Яблонским Пахомиевых редакциях Жития Сергия (см.: Там же. С. 41–44).

<sup>2</sup> Григорий был хиротонисан в епископа 29 марта 1396 г., умер 3 мая 1416 г., а архи- епископия была установлена в декабре 1448 г., первым архиепископом был упоминае- мый в этом житии Ефрем. См.: *Строев П.* Списки иерархов и настоятелей монастырей российской церкви. Стб. 331.

...възвращающе пасомыя овца словеснаго ти стада *с пути* нечестиваго... (л. 52)      ...възвращающе пасомыя овца словеснаго ти стада *спастн* нечестиваго... (л. 9d).

...длъжни есми владыцѣ Христу, иже *обнища*, богат сый, да мы того нищетою обогатимся... (л. 56 об.)      ...должни есми владыцѣ Христу, иже *обща*, богатъ сый, да мы того нищетою обогатимся... (л. 10с).

Некоторые же, и их несколько меньше, предпочтительнее в Минейной.

**ОСНОВНАЯ РЕДАКЦИЯ**

Вѣрою же несуменною, *еюже* къ Богу и къ твоему, отче, преподобству, яко никакоже ни от тебе глаголемаа не презрю... (л. 40 об.).

**МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ**

Вѣрою же несуменною, *еже* къ Богу и къ твоему, отче, преподобству, якоже никакоже ми от тебе глаголемаа не презрю... (л. 7b).

Список РНБ. Соф. собр. № 438 содержит еще некоторое количество вторичных чтений, но это чтения списка, в других списках Основной редакции они совпадают с чтениями Минейной редакции.

**Соф. 438**

...яко близ его державства хочет Богъ обитель Пречистыя *въздвигнутися*... (л. 28 об.).

...и тако *давную* сию жизнь живша... (л. 54 об.).

**МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ**

...яко близ его дръжавства хочет Богъ обитель Пречистыя *въздвигнути*... (л. 4с).

...и тако *дивную* сию жизнь живша... (л. 10а).

Можно привести пример и того, как обе редакции частично воспроизводят первоначальный текст.

**ОСНОВНАЯ РЕДАКЦИЯ**

Глаголи имъ по вся дни: подвизайтесь, да внидете; борете, да одолѣете; тружайтесь, да опочите; алчите, да насытитесь (л. 48 об.).

**МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ**

Глагола имъ по вся дни: подвизайтесь, да не внидете в напасть; и боретесь, да одолѣете; тружайтесь (л. 9b).

Все приведенные примеры показывают, что ни Основная, ни Минейная редакция не являются первоначальным текстом, а независимо друг от друга восходят к тексту Ириарха, в разной степени воспроизводя его. Перед нами встает вопрос, каким был этот первоначальный текст.

Итак, В. О. Ключевским были отмечены пропуски и перестановки в тексте Основной редакции по сравнению с Минейной. Но мы тем не менее должны будем отметить пропуск как раз в тексте Минейной редакции эпизода, присутствующего в Основной (в рассказе о построении церкви Иоанна Крестителя): «И, взем благословение от епископа Дионисиа града Ростова, в лѣто 6928, освяти олтарь и церковь. И създа ту, и кѣльи по чину, и нѣкоих от братии устрои тамо жити, и урече имъ всяко требование приимати от болшиа лавры. Они же, приимше отечъ уставъ и заповѣдь, храняста да иже и доднесъ по подобию монастыря» (л. 33 об.). Обширнее же Минейная редакция именно за счет своей «риторичности». Во-первых, предисловие Минейной редакции значительно больше предисловия редакции Основной. Кроме того, предисловие и собственно житие в Минейной редакции функционируют как самостоятельные тексты, так как в заголовках того и другого присутствует дата чтения текста. Такое явление для минеи – вещь обычная. Но в связи с тем, что предисловие воспринимается как самостоятельный текст, у собственно жития появляется такой заголовок, который из-за своей пространности может восприниматься как предисловие. Именно в этом заголовке-предисловии и читается зашифрованная фраза с именем автора. Поскольку в первоначальном тексте информация об авторе, месте и времени создания Жития читалась в приписке, о чем я уже говорила, то можно предположить, что и предисловие, и начало Жития Основной редакции в большей степени соответствуют первоначальному тексту. Житие и предисловие в ней имеют общий заголовок с датой «Месяца июнѣ въ 1. Житие, и подвизи, и отчасти чудес исповѣдание преподобнаго отца нашего Дионисиа Глушицкого», а между предисловием и основной частью Жития читается: «Житие преподобнаго отца нашего Дионисиа». Это дублирование возникло, возможно, потому, что предисловие было написано после основного текста Жития, хотя, скорее всего, тем же Иринархом. Для включения в минею текст предисловия был дополнен и получил самостоятельное название. Информация же из приписки к пер-

воначальному тексту частично вошла в заголовок-предисловие к основному тексту Жития. В Минейной редакции Житие имеет два Похвальных слова, содержание которых по большей части совпадает. Первоначальному тексту, скорее всего, соответствует окончание Основной редакции с одним Похвальным словом, а дублирование Похвальных слов в Минейной редакции возникло при подготовке текста Жития для включения в mineю.

Второй аспект, отмеченный В. О. Ключевским, – это порядок повествования в этих двух редакциях. В Минейной он в большей степени соответствует хронологии событий, в Основной редакции хронология нарушена. Кроме того, списки Основной редакции в двух случаях отличаются датами. Для наглядности сравним хронологию событий в этих редакциях.

	ОСНОВНАЯ РЕДАКЦИЯ		МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ
	РНБ. Соф. собр. № 438 и др.	РНБ. Соф. собр. № 1491 и др.	
Освящение церкви св. Николы	6901 г.	6901 г.	6901 г.
Обращение к князю Димитрию	6908 г.	6908 г.	6908 г.
Приход к епископу Григорию	6910 г.	6910 г.	6910 г.
Начало строительства монастыря	6911 г.	6911 г.	6911 г.
Создание бóльшей церкви	6920 г.	6920 г.	6920 г.
Создание церкви, благословение епископа Дионисия	6928 г.	6928 г.	–
Приход Павла Обнорского	6901 г.	6930 г.	6930 г.
Приход к архиепископу Диони- сию (вставка)	6927 г.	6927 г.	–
Основание Григорием Пель- шемского монастыря	6934 г.	6934 г.	–
Приход Амфилохия	6925 г.	6935 г.	6925 г.
Приход к архиепископу Диони- сию (вставка)	–	–	6927 г.
Основание Григорием Пельшем- ского монастыря	–	–	6934 г.
Приход Тарасия	6935 г.	6935 г.	6935 г.
Кончина	6945 г.	6945 г.	6945 г.

Проведя подобное сопоставление, можно утверждать, что уже в первоначальном тексте была хронологическая путаница. Скорее всего, в первоначальном тексте читались даты, сохраненные Минейной редакцией и группой списков Основной редакции (Соф. 1491 и др.). Поскольку Иринарх пользовался какой-то монастырской летописью (следы летописного повествования в тексте Жития очевидны, что отмечал еще В. О. Ключевский) и сохранил в своем произведении хронологическую сетку, можно предположить, что изложение в первоначальном тексте велось в хронологической последовательности, что отразилось, в частности, в Соф. 1491. Хронологический беспорядок, скорее всего, возник в результате вставки в текст Жития сообщения о приходе Дионисия Глушицкого к архиепископу Дионисию. Этот фрагмент позаимствован в Житие Дионисия Глушицкого из Сказания Паисия Ярославова о Спасо-Каменном монастыре.

#### ЖИТИЕ ДИОНИСИЯ ГЛУШИЦКОГО<sup>1</sup>

В лѣто 6927. Правящу апостольскый престоль града Ростова архиепископу Дионисию, прииде к нему преподобный благословение приати. Архиепископъ же Дионисие духовнѣ поучи его и душеполезна словеса бесѣдова, благослови его и дасть ему икону, Пречистыа образ, носяще на дланѣ Сына своего, Христа Бога нашего, яже и нынѣ есть нами видима, и ину утварь, яже суть потребна церкви, и отпусти его с миромъ... (л. 39 об.–40).

#### СКАЗАНИЕ ПАИСИЯ ЯРОСЛАВОВА О СПАСО-КАМЕННОМ МОНАСТЫРЕ<sup>2</sup>

Правящу же престол града Ростова епископу Дионисию, прииде к нему прежепомянутый ученикъ его Дионисий благословение приати. Епископъ же, поучи его духовнѣ, и благослови его, и дасть ему икону пречистыа Богородица со превечным младенцем и ину утварь, яже есть потребна церкви, и отпусти его с миром (с. 158).

<sup>1</sup> В обеих ранних редакциях Жития этот фрагмент читается одинаково, привожу его по тексту Минейной редакции.

<sup>2</sup> Сказание Паисия Ярославова цитирую по публикации, выполненной Г. М. Прохоровым: *Прохоров Г. М.* Сказание Паисия Ярославова о Спасо-Каменном монастыре // Книжные центры Древней Руси: XI–XVI вв.: Разные аспекты исследования. СПб., 1991. С. 155–162.

Поскольку создатель первоначального текста Жития инок Иринарх Сказания Паисия Ярославова не знал<sup>1</sup>, этот фрагмент, по моему мнению<sup>2</sup>, был добавлен в первоначальный текст несколько позже, уже после того, как работа над ним была в основном завершена. Во всех ранних вариантах текста этот фрагмент оказался не на месте, хронологическую путаницу, возникшую в результате вставки приведенного фрагмента, не удалось исправить никому из редакторов.

Особую проблему представляют два списка Основной редакции: РНБ. Собр. ОЛДП. Q.94 и РНБ. Собр. Погодина. № 652, оба XVI в. Характерным признаком этих списков является отсутствие глав «О архиепископе Ефреме града Ростова», «Наказание архиепископа к преподобному» и «О Тарасии, пермьстем игумене». Едва ли это можно считать случайной утратой. В Минейной редакции главы «Поучение архиепископа Ефрема братья» и «О архимандрите Тарасии Пермьстем» идут с пометой «А писал Макарей, ученик Дионисиев». Глава «Наказание архиепископа к преподобному» примыкает к главе «О архиепископе Ефреме града Ростова», продолжая ее рассказ о посещении Ефремом Дионисиева монастыря. Если этот визит был описан Макарием, то и глава «Наказание архиепископа к преподобному» могла принадлежать его перу<sup>3</sup>. Таким образом, получается, что в этих двух списках отсутствуют главы, которые воспринимались как написанные Макарием. Это неожиданно, поскольку в Основной редакции авторство Макария никак не отмечено. Приходится допустить, что эти два списка непосредственно или опосредованно восходят к архе-

<sup>1</sup> Так, Иринарх не знал, что Дионисий был постриженником Спасо-Каменного монастыря, о чем достаточно подробно повествует Сказание Паисия Ярославова.

<sup>2</sup> Текстуальное совпадение между Житием Дионисия Глушицкого и Сказанием Паисия Ярославова о Спасо-Каменном монастыре в рассказе о встрече Дионисия Глушицкого с ростовским епископом Дионисием В. О. Ключевский объясняет тем, что Паисий располагал теми записками, которые легли в основу и Жития Дионисия Глушицкого (см.: *Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. С. 194*).

<sup>3</sup> Она могла быть написана и Иринархом (тогда придется признать ее сугубо этикетный, «риторический», по терминологии В.О. Ключевского характер), но восприниматься как текст, зафиксированный очевидцем, т. е. Макарием.

типу Основной редакции, в котором главы, написанные Макарием, были как-то маркированы.

Завершая разговор о наиболее близких к первоначальному тексту редакциях, необходимо остановиться на вопросе о времени, месте и авторе первоначального текста. Эта информация содержится в приписке, которую сохранили три списка Основной редакции Жития Дионисия Глушицкого: 1) РГБ. Ф. 178 (Музейное собр.). № 1817. Л. 115 об.; 2) РГБ. Ф. 304 (собр. Троице-Сергиевой лавры). № 603. Л. 63 об.; 3) ЯМЗ 15483. Л. 159 об.

Если вопрос о месте и времени создания Жития и не возникает – оно было написано в Дионисиевом Глушицком монастыре в 1495 г., – то выяснение имени его автора представляет некоторую проблему, поскольку оно оказалось зашифрованным. Эти пять зашифрованных слов читаются и в Минейной редакции – в заголовке-предисловии к основному тексту Жития. В нашем распоряжении 9 списков, передающих эту редакцию Жития, однако из списков ВМЧ есть смысл учитывать лишь текст, дошедший в составе Софийского экземпляра, поскольку два других по отношению к нему вторичны. Чудовские же минеи восходят к Великим Минеям<sup>1</sup>, поэтому чтение чудовского списка для нас также непринципиально. В списке РГИА сохранились только три слова из пяти, и то в малоприспособном для расшифровки состоянии, в списке БАН. Собр. Каликина. № 61 этих слов нет.

По поводу зашифрованной фразы В. О. Ключевский писал: «В предисловии редактор скрыл свое имя под анаграммой, изложенной по какой-то особенной “литорейной” грамоте...»<sup>2</sup>, «ключ к анаграмме трудно отыскать потому, что она испорчена переписчиками и писалась различно...»<sup>3</sup>. Отчаявшись отыскать ключ к расшифровке, историк ссылается на П. М. Строева: «Библиографы догадываются, что в этой анаграмме скрыто

<sup>1</sup> Дробленкова Н. Ф. Великие Минеи Четьи. С. 131.

<sup>2</sup> Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. С. 193.

<sup>3</sup> Там же. С. 193, примеч. 1.

имя Глушицкого инокa Иринарха»<sup>1</sup>. Строев, расшифровывая имя Иринарха, также не указывает нам ключа<sup>2</sup>. В другой своей работе я предложила ключ для расшифровки записи и смогла прочитать три слова из пяти зашифрованных, придя к тем же выводам, что и П. М. Строев: автором первоначального текста Жития Дионисия Глушицкого является инок Иринарх<sup>3</sup>.

Первоначальный текст Жития, как явствует из приписки, был создан в 1495 г., восходящие к нему Основная и Минейная редакции – в начале XVI в. Один из наиболее ранних списков Основной редакции – РНБ. Соф. собр. № 438 – датируется 20-ми годами. Работа над Софийским экземпляром ВМЧ велась в 30-е годы. Однако В. О. Ключевский указал, что Житие Дионисия попало в mineю еще домакарьевского состава<sup>4</sup>.

К XVI в. относится и обнаруженная мною Сокращенная редакция Жития Дионисия, сохранившаяся в единственном списке – ГИМ. Собр. Уварова. № 67-1<sup>о</sup>. Она возникла в результате последовательного сокращения Основной. Предисловия и похвального слова в этой редакции нет. Вполне возможно, что сокращение было сделано специально для данного списка и других списков этой редакции не существует.

Более подробного рассмотрения требует последняя из четырех полных древнерусских редакций Жития Дионисия Глушицкого. Она была обнаружена Н. Коноплевым в единственном списке XVII в. – РНБ. Солов. собр. № 515/534. Опираясь лишь двумя списками, один из которых был списком Основной редакции, а другой – рассматриваемым нами сейчас соловецким списком, исследователь и пришел к выводу, что две редакции, сохранившиеся в этих списках, возникли независи-

---

<sup>1</sup> Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. С. 193.

<sup>2</sup> См.: Строев П. М. Библиотека Императорского московского общества истории и древностей российских. М., 1845. С. 144.

<sup>3</sup> Обители и подвижники Русского Севера / Изд. подгот. Г. М. Прохоров и С. А. Семячко (в печати).

<sup>4</sup> Исследователь указал некую mineю домакарьевского состава под № 89, не назвав при этом рукописного собрания, в котором она находится (Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. С. 193, примеч. 2).

мо друг от друга и передают разный набор информации. Вопреки мнению Н. Коноплева, в рассматриваемой нами редакции нет никаких фактических сведений, которых не было бы в редакциях более ранних. Ввело в заблуждение исследователя то, что он сопоставлял текст этой редакции с текстом редакции Основной, в то время как она унаследовала последовательность расположения эпизодов редакции Минейной, к которой она, с моей точки зрения, и восходит.

Я называю ее Краткой минейной редакцией, поскольку она сохранилась в составе минеи на июнь месяц, происходящей из Соловецкого монастыря, по объему же значительно уступает тексту Минейной редакции. В ней отсутствуют предисловие и похвала, а также некоторые фрагменты основной части Жития.

В Краткой минейной редакции было опущено упоминание Москвы в самом начале Жития, рассказ начинается с сообщения о пострижении Дионисия в одном из монастырей неподалеку от Вологды. Кстати, следует отметить, что, несмотря на сокращения, начальный эпизод Жития в Краткой минейной редакции значительно более пространен, нежели соответствующий эпизод Минейной редакции, более риторичен и, если угодно, более «глазок» стилистически. И в дальнейшем составитель Краткой минейной редакции стилистически несколько перерабатывал текст. При этом он опустил конкретное чудо об исцелении от зубной боли благодаря листьям черемухи, растущей подле кельи преподобного Дионисия, заменив его общей фразой «от нихже с вѣрою вкушающей от недугъ исцѣление приемлють»; опустил дату решения о начале строительства монастыря; опустил дату обращения к ростовскому епископу за благословением; опустил сообщение о числе братии; в рассказе о краже коней из монастыря опустил имена воров и название селения, в котором с ними случилось чудо; опустил рассказы о поставлении церкви Леонтия Ростовского, Воскресенской церкви и церкви св. Николы; в рассказе о приходе в монастырь некоего пермского игумена Тарасия абсолютную дату заменил на относительную (вместо 6935

(1427) г. – «Въ шестьдесят седмое лѣто жития... Дионисия»). Конечно же, исчезло в этой редакции и упоминание о том, что некоторые фрагменты текста принадлежат перу Макария.

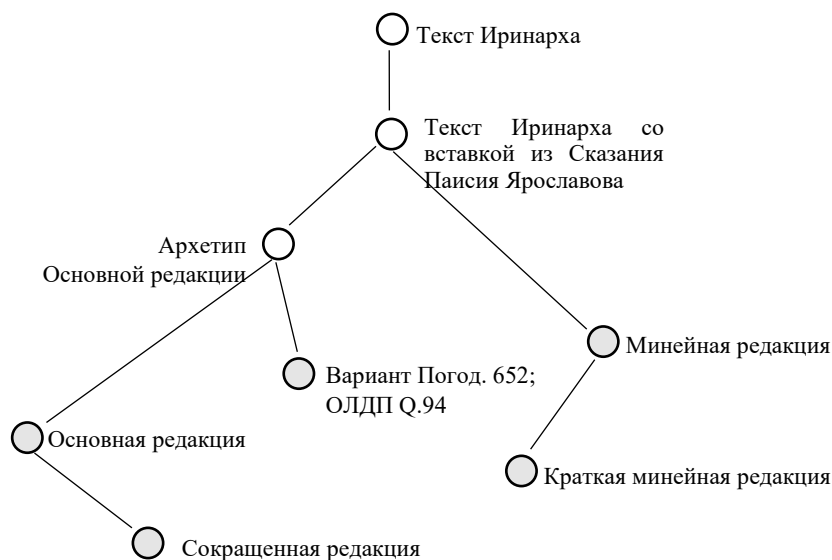
Эти сокращения и стилистическая обработка текста привели к тому, что Краткая минейная редакция Жития Дионисия Глушицкого выглядит более цельным, стилистически более однородным текстом, нежели Минейная редакция. При этом следует отметить явное снижение «фактографичности», той исторической насыщенности, которая так нравилась В. О. Ключевскому. Заметим также, что эти сокращения коснулись в первую очередь рассказов о строительной деятельности в Дионисиевом монастыре и подведомственных ему обителях.

Как уже говорилось, эта редакция сохранилась в единственном списке – соловецкой минее на июнь месяц, датирующейся, по писцовой приписке, 1637 г.<sup>1</sup> Вот эта приписка: «Написана бысть сия книга, избранным святым жития, месяц июнь, в лѣта 7145-го во обители Пандократоровы сущем Понта окіяна Соловецкаго отока киновиархъ преподобных и богоносных отецъ нашихъ Зосимы и Саватія чудотворцовъ повелением тоя же честныя обители духовнаго настоятеля игумена Варфоломѣя рукою многогрѣшнаго раба Калинка Наумова сына Москвитина» (л. 433). Поскольку других списков этой редакции нет, возникает вопрос, не был ли составителем этой редакции сам Калинка Наумов сын Москвитин. Если это так и редакция действительно создавалась на Соловках, то тогда вполне понятно отсутствие интереса к строительству в Глушицком монастыре и сделанные сокращения легко объяснимы. В этом случае Краткую минейную редакцию можно было бы назвать Редакцией соловецкой минеи.

Итак, соотношение полных средневековых редакций Жития Дионисия Глушицкого представим схематически (стемма 2).

---

<sup>1</sup> Бумага рукописи датируется по филиграммам началом 30-х годов XVII в., что полностью согласуется с датой, указанной в приписке.



Стемма 2. История текста Жития Дионисия Глушицкого:  
 ○ – не дошедшие до нас варианты текста, ● – сохранившиеся варианты текста.

Есть еще варианты текста Жития Дионисия Глушицкого, сохранившиеся в списках XIX в.: ВОКМ 26457, ГИМ. Собр. Вострякова. № 215 и ЯМЗ 15544, но это уже новые, вероятно, XIX в. компилятивные жития, созданные на основе древнего текста, скорее всего, Основной редакции и Сказания о Спасо-Каменном монастыре Паисия Ярославова.

Кроме названных вариантов полного текста Жития мне известно несколько проложных редакций, две из которых датируются XVI в. Это Первая проложная редакция<sup>1</sup>, дошедшая до нас в списке РНБ. Собр. Михайловского. F.223, и Редакция Стишного пролога, сохранившаяся в рукописи РГБ. Ф. 354 (Вологод. собр.). № 20. В единственном списке XVII в. (РГИА. Ф. 834. Оп. 2. № 1296) известна пока Вторая проложная редакция. Наиболее популярной проложной редакцией оказалась Редакция Печатного пролога, которая уже в XVII в. существовала в двух вариантах, и

<sup>1</sup> Нумерация проложных редакций условна и основана лишь на датировке списков.

если один из них, названный мною Вариантом Афанасия Каркина, существует в единственном списке, то другой (Основной вариант) известен в восьми списках XVII–XIX вв.

Сравним содержание разных проложных редакций.

Первая проложная редакция	Редакция Стишного пролога	Вторая проложная редакция	Редакция Печатного пролога. Основной вариант
—	—	Приход в Спасо-Каменный монастырь. Постриг	—
Приход на Лучицу (в тексте – Глушица)	Приход на Лучицу	Приход на Лучицу с Пахомием	Приход на Лучицу с Пахомием
Создание церкви св. Николы	Создание церкви св. Николы	Создание церкви (с датой)	Создание церкви св. Николы
—	—	Освящение церкви	Освящение церкви
—	Устроение монастыря	—	Устроение монастыря
Уход на Глушицу	Уход на Глушицу	Уход на Глушицу	Уход на Глушицу
—	—	Явление на месте будущего монастыря	Явление на месте будущего монастыря
—	—	Дерево черемухи	Дерево черемухи
—	—	Чудо от дерева (с датой)	Чудо от дерева
—	—	Князь Димитрий	—
—	—	Приход к епископу Григорию для благословения	—
Жил и многие напасти от бесов претерпел	—	—	—
Создание церкви Покрова	Создание церкви Покрова	Создание церкви Покрова (с датой)	Создание церкви Покрова
—	Основание монастыря	—	Основание монастыря
—	Григорий Пельшемский	—	—
—	Амфилохий	—	—
Создание большой церкви Покрова	—	—	Создание большой церкви
—	—	—	Бесы
Уход на Сосновец	Гроб	Уход на Сосновец	Уход на Сосновец

Создание церкви св. Иоанна	Создание церкви Иоанна Крестителя	Создание церкви Иоанна Предтечи	Создание церкви Иоанна Крестителя
—	—	Основание монастыря	—
Гроб	—	Гроб	Гроб
—	—	—	Жил и многие чудеса совершил
Кончина	Кончина	Кончина	Кончина
Погребение	Чудо с жеребцом	Портрет	Портрет

Итак, теперь совершенно очевидно, что различные проложные редакции не связаны друг другом. Точнее было бы называть эти тексты не редакциями, а самостоятельными проложными житиями. Видно, что они возникали независимо друг от друга путем выборки отдельных эпизодов из полных редакций Жития Дионисия. Причем даже в тех случаях, когда в разных проложных редакциях приводится один и тот же эпизод, мы видим, что он приводится в разном объеме, с разной степенью подробности.

Порядок следования эпизодов может нам дать ключ в определении конкретного источника для каждого проложного текста. Можно предположить, что создатель Редакции Стишного пролога имел в своем распоряжении Минейную редакцию, так как об Амфилохии в тексте из Стишного пролога сообщается до рассказа об уходе на Сосновец и создании гроба. Вторая проложная редакция в качестве своего источника имела не только одну из полных редакций Жития, но и Сказание Паисия Ярославова о Спасо-Каменном монастыре, так как эта редакция начинается с рассказа о пострижении Дионисия в Спасо-Каменном монастыре.

В то же время необходимо отметить некоторые не находящие серьезного подтверждения предположения. Так, Д. Н. Древаль предложила в качестве одного из источников Жития Дионисия Глушицкого в Печатном прологе (имеется в виду его Основной вариант) иконописный подлинник и даже привела параллельные тексты из Жития Дионисия Глушицкого в Прологе издания

1662 г. и иконописного подлинника<sup>1</sup>; это, кстати, продемонстрировало, что никаких прямых совпадений нет. В то время как обращение к полным редакциям Жития Дионисия сразу же снимает этот вопрос.

РЕДАКЦИЯ ПЕЧАТНОГО ПРОЛОГА. ОСНОВНОЙ ВАРИАНТ.	ОСНОВНАЯ РЕДАКЦИЯ	МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ
Бе же видом святыи малъ телом и сухъ излише плотию, главу имяше немалу, брови окружени, лице долго, влущене скрании, тихи имея очи, браду имея до персей густу, власы светлы русы, въполь седины (РГБ. Ф. 310. № 670. Л. 3).	Бысть же видѣниемъ малъ тѣлом и сухъ излише плотью, главу имѣ немалу, брови окруженѣ, лице долго, влущенѣ скрани, тихи имѣ очи, браду имѣ до перси, не густа и скранеи тонка, власы светлыи русы, вполы сѣд (л. 60 об.).	Бысть же видѣниемъ малъ тѣломъ и сухъ излише плотию, главу имѣ немалу, брови окружени, лице долго, влущени скрани, тихи имѣ очи, браду имѣ до перси, не густа и скране тонка, власы свѣтлы русы, впол сѣд (л. 11с).

При этом надо отметить, что имеющиеся в данном случае разночтения вызваны не особенностями Редакции Печатного пролога, а особенностями конкретного списка. Если же мы обратимся, например, к списку РНБ. Собр. Титова. № 536, то грамматических и лексических разночтений между сравниваемыми текстами практически не будет.

Текст Жития Дионисия Глушицкого впервые появился в Печатном прологе 1643 г. С этого и последующих изданий текст неоднократно переписывался в различные рукописные сборники. Некоторые списки, например РНБ. Собр. Титова. № 539, были весьма близки изданному тексту, в некоторых случаях, например списке РГБ. Ф. 310 (собр. Ундольского). № 670, текст был несколько поновлен.

Особый интерес представляет рукопись РНБ. Собр. ОЛДП. Q.109, в которой читается значительно переработанная Редакция Печатного пролога Жития Дионисия Глушицкого. Если мы

<sup>1</sup> Древаль Д. Н. Возможные источники русских памятней в составе первых изданий старопечатного Пролога // Книга и литература: Сборник научных статей. Новосибирск, 1997. С. 77.

сравним текст, читающийся в сборнике<sup>1</sup> из собр. ОЛДП, с текстом Печатного пролога, то обнаружим, что поначалу тексты практически совпадают, примерно до середины. Вторая же половина текста значительно дополнена и стилистически переработана. Причем ни одно из дополнений не имеет источника в предшествующей рукописной традиции Жития, все они сделаны редактором с целью стилистического усовершенствования текста. Наиболее показателен финал Жития, из которого редактор убрал портрет Дионисия, но при этом сделал существенные дополнения.

**Редакция Печатного пролога.  
Основной вариант**

И болма нача подвизатися къ Богу: постомъ, и малитвами, и бдениемъ; многаци же всю ночь стояше на мразе, удручая тело свое. И многа чудеса сотворивъ о Христе, и на исходъ души своя причастия пречистаго тела и крове, и преставися въ вечный покой. Бе же видомъ святыи малъ теломъ и сухъ излише плотию, главу имяше немалу, брови окружени, лице долго, влущене скрании, тихи имяе очи, бранду имяе до персей густу, власы светлы русы, вьполь седины (РГБ. Ф. 310. № 670. Л. 3).

**РНБ. Собр. ОЛДП. Q.109**

Наипаче нача подвизатися къ Богу: постомъ, и молитвами, и бдѣниемъ; и многажды же всю ночь стояше на мразѣ, удручая тѣло свое и конечнѣ плоть свою изнуряя. И многа чудеса сотворивъ о Христѣ, и на исходъ души своя причастия пречистаго и животворящаго тѣла Христова и честныя его крове, и преставися. Предасть же пречистую свою и преподобническую душу в руцѣ Божии, и тако преселися от тлѣннаго мира сего смутнаго, и прелестнаго, и душевредителнаго в вѣчныя и безконечны радости исполненныя обители, ихже буди и намъ получитьи благодатию и чловѣколюбиемъ великаго Бога Господа нашего Иисуса Христа, емуже слава, честь и поклоняние со безначальнымъ его Отцемъ, и пресвятымъ, и благимъ, и животворящимъ Духомъ, нынѣ, и присно и вѣки вѣкомъ. Аминь (л. 497).

<sup>1</sup> Состав сборника с небольшими ошибками описан в кн.: *Лопарев Х.* Описание рукописей Императорского Общества любителей древней письменности. СПб., 1893. Ч. 2. С. 155–184.

Сразу же следует сделать оговорку, что Основной вариант Редакции Печатного пролога послужил источником для текста в списке ОЛДП, но не наоборот, так как текст Основного варианта значительно ближе полным редакциям Жития, нежели вариант этого списка. Но сделан был этот список не с одного из изданий пролога и не со списков, к этим изданиям восходящим, а с протографа издания 1643 г., поскольку рукопись РНБ. Собр. ОЛДП. Q.109 твердо датируется 1642 г. по многочисленным писцовым записям<sup>1</sup>. Одна из таких записей содержит и имя владельца и писца рукописи – Афанасия Каркина<sup>2</sup>. Поскольку нет никаких свидетельств бытования этого варианта текста Жития Дионисия за пределами данной рукописи, то можно предположить, что создателем этого варианта и был Афанасий Каркин<sup>3</sup>.

В нашей науке не существует традиции выделения месяцесловных редакций. Однако в данном случае я выделяю текст, посвященный Дионисию Глушицкому в одном из месяцесловов (называя его Месяцесловной редакцией Жития), исходя из особых рассуждений. Дело в том, что рукопись РНБ. Собр. Погодина. № 637 З. В. Дмитриевой и Е. М. Шварц атрибутируется («исключительно по почерку») выдающемуся книжнику XVII в. келарю Кирилло-Белозерского монастыря Матфею Никифорову<sup>4</sup>. Не разделяя в полной мере уверенности названных исследователей в принадлежности почерка рукописи Матфею Никифорову<sup>5</sup>, я тем не менее не считаю возможным проигнорировать

<sup>1</sup> Л. 147: «Списана сия богодухновенная и душеполезная книга Соборникъ в лѣто 7150». Л. 177 об.: «Списана сия душеполезная книга Соборникъ лѣта 7150 месяца августа 25».

<sup>2</sup> Л. 202 об. (вязью): «Сия книга, глаголемая Соборникъ Офонки Каркина. Писал 7150 году».

<sup>3</sup> Судя по всему, Афанасий Каркин обработал не только текст Жития Дионисия Глушицкого. На л. 481–481 об. читается текст Жития Арсения Тверского, который также в первой своей части совпадает с редакцией Печатного пролога (это житие также попало в издание 1643 г.), а во второй – значительно распространяет ее.

<sup>4</sup> Дмитриева З. В., Шварц Е. М. Матфей Никифоров: Материалы к биографии келаря Кирилло-Белозерского монастыря (1654–1675) // Келарский обиходник Матфея Никифорова, старца Кирилло-Белозерского монастыря. 1655/1656 год. М., 2002. С. 184.

<sup>5</sup> С одной стороны, очевидны некоторые особенности в начертании отдельных букв, характерные именно для Матфея Никифорова. С другой стороны, нельзя не отметить, что эта рукопись резко выделяется на фоне других полууставных рукописных текстов,

тексты, в ней помещенные, поскольку именно анализ текстов, сопоставление их с другими текстами, атрибутируемыми Матфею Никифорову, могут подтвердить или опровергнуть высказанную точку зрения.

Что касается источника Месяцесловной редакции, то это, скорее всего, Редакция Печатного пролога в ее Основном варианте, которая при изложении в Месяцеслове была несколько сокращена. Единственное дополнение, сделанное составителем этой редакции, – вставка даты прихода Дионисия на Лучицу, взятой из Основной или Минейной редакции<sup>1</sup>.

В настоящем издании Житие Дионисия Глушицкого публикуется по одному из наиболее ранних списков самого распространенного его варианта – Основной редакции – РНБ. Соф. собр. № 438 20-х годов XVI в. Причем, учитывая, что первоначальный текст Жития появился в 1495 г., мы можем датировать его Основную редакцию началом XVI в. Таким образом, XVI веком датируется не только публикуемый список Жития Дионисия Глушицкого, но и вариант текста, им передаваемый.

**Житие Григория Пельшемского** было наименее распространенным из всех публикуемых в настоящем издании житий. Тем не менее уже В. О. Ключевскому было очевидно, что текст его имеет простую историю: «Редкие списки этого жития представляют две редакции, резко различающиеся между со-

---

принадлежащих руке кирилло-белозерского келаря. Образцы полууставного почерка Матфея Никифорова приведены в кн.: *Дмитриева З. В.* Вытные и описные книги Кирилло-Белозерского монастыря XVI–XVII вв. СПб., 2003. С. 143 и 161.

<sup>1</sup> Все основные варианты текста подготовлены мною для издания: Основная редакция – по списку РНБ. Соф. собр. № 438. Л. 22–68 об.; Минейная редакция – РНБ. Соф. собр. № 1320. Л. 2а–13д; Сокращенная редакция – ГИМ. Собр. Уварова. № 67-1°. Л. 29–35; Краткая минейная редакция – РНБ, Солов. собр. № 515/534. Л. 3–32 об.; Первая проложная редакция – РНБ. Собр. Михайловского. Ф.223. Л. 259 об.–260 об.; Редакция Стишного пролога – РГБ. Ф. 354 (Вологод. собр.). № 20. Л. 3–4; Вторая проложная редакция – РГИА. Ф. 834. Оп. 2. № 1296. Л. 301–303 об.; Редакция Печатного пролога Основной вариант – РГБ. Ф. 310 (собр. Ундольского). № 670. Л. 1–3; Редакция Печатного пролога Вариант Афанасия Каркина – РНБ. Собр. ОЛДП. Q.109. Л. 496 об.–497; Месяцесловная редакция – РНБ. Собр. Погодина. № 637. Л. 419–419 об. – см.: Обители и подвижники Русского Севера / Изд. подгот. Г. М. Прохоров и С. А. Семячко.

бою: одна из них с предисловием, 3 или 7 посмертными чудесами и длинным похвальным словом; другая без предисловия, с 8 чудесами и более краткой похвалой святому»<sup>1</sup>. Отметив наличие общей основы и зафиксировав наличие достаточно серьезных противоречий между двумя редакциями, исследователь установил между ними прямую зависимость: «Вторая, по-видимому, сокращала первую, делая в ней значительные пропуски»<sup>2</sup>. И далее: «Рассказ первой редакции стройнее и более возбуждает доверия; по-видимому, она представляет если не первоначальный, то более близкий к нему текст жития сравнительно со второй. Последняя, напротив, как можно предполагать по ее составу и характеру, есть позднейшая переделка первой, дополненная смутными или неверными преданиями»<sup>3</sup>. Это типичное для В. О. Ключевского текстологическое построение, хотя наличие общей основы и серьезных противоречий между двумя редакциями должно скорее наводить на мысль о независимом друг от друга восхождении этих редакций к некоему общему источнику, причем один редактор располагает вполне надежными источниками, а второй – лишь «смутными или неверными преданиями».

Однако, классифицируя тексты Жития Григория Пельшемского, В. О. Ключевский допустил ошибку, которую так или иначе пришлось толковать последующим исследователям. Н. Коноплев, отметив, что «сохранившееся до нас, сравнительно обильное в фактическом отношении житие этого подвижника страдает разноречиями в двух различных редакциях, темнотою и спутанностью хронологических данных»<sup>4</sup>, в примечании поясняет, что он иначе распределяет известные ему списки по двум указанным группам. «В его (Ключевского. – С. С.) обозначении редакций замечается... очевидная ошибка. Первою редакциею он считает редакцию Макарьевских Четьи-Миней, второю – Милютинских. Но из дальнейших слов видно, что на самом деле за первую редак-

<sup>1</sup> Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. С. 196.

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> Там же. С. 197.

<sup>4</sup> Коноплев Н. Святые Вологодского края. С. 60.

цию он принимает Милютинскую. <...> Первая редакция – краткая, фактически более основательна, чем вторая, впадающая иногда в противоречие сама с собой»<sup>1</sup>.

Третий исследователь предложил третью точку зрения. Л. В. Соколова, указав на отсутствие полного текстологического исследования Жития, сделала совершенно иной вывод, который считаю необходимым в данном случае полностью воспроизвести, так как он существенно отличается и от выводов В. О. Ключевского, и от выводов Н. Коноплева, несмотря на то, что все трое оперировали почти одним и тем же набором списков: «Известные списки позволяют говорить о трех его редакциях. Первая... представлена списками ГБЛ (Теперь РГБ. – С. С.), собр. Ундольского, № 298 (XVII в.), ГПБ (Теперь РНБ. – С. С.), Соф. собр., № 1470 (2-я половина XVI в.). Эта же редакция читалась, по словам Н. Коноплева (Святые Вологодского края, с. 60), в сборнике Вологодского кафедрального собора № 3 (л. 210–225), местонахождение которого в настоящее время неизвестно. Ключевский ошибочно отнес к этой же редакции Ж[итие Григория Пельшемского] в составе Великих Миней Четиих по Успенскому списку, где в действительности читается вторая редакция. Вторую редакцию... можно назвать “Минейной”, поскольку она входит в различные сборники четых-миней под 30 сентября: в ВМЧ по Успенскому и Царскому списку (соответственно ГИМ, Синод. собр., № 986, л. 983–988 и Синод. собр., № 174, л. 1073–1111), в Тулуповские миней четьи (ГБЛ, собр. Тр.-Серг. лавры, № 665, 1627 г.), в еще одну сентябрьскую минею из собрания Троице-Сергиевой лавры (№ 664, 1657 г.), в Милютинские миней четьи (ГИМ, Синод. собр., № 797). Эта же редакция читается в Прологе под 30 сентября. В Милютинских минеях и в Прологе предисловие отсутствует, и Ж[итие Григория Пельшемского] начинается непосредственно с повествования о святом...»<sup>2</sup>. Что касается третьей, неизвестной другим ис-

<sup>1</sup> Коноплев Н. Святые Вологодского края. Примеч. 42.

<sup>2</sup> Соколова Л. В. Житие Григория Пельшемского // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 2. Ч. 1. С. 255.

следователям, редакции Жития, то ее Л. В. Соколова обнаружила в списке XVI в. РГБ, собр. Тр.-Серг. лавры, № 693. По мнению исследовательницы, «она совмещает в себе приметы первой и второй редакций. Однако промежуточной между ними ее нельзя признать по следующим причинам. Во-первых, текст этот сильно сокращен; в нем нет многих из тех сведений, которые есть в первой и второй редакциях. Во-вторых, что важнее, в нем есть свидетельство того, что его составитель пользовался текстом не только первой, но и второй редакции. <...> Это дает основание рассматривать третью редакцию как сокращенно-контаминированную»<sup>1</sup>.

Обратим внимание, что как бы исследователи не критиковали ошибку В. О. Ключевского, они тем не менее оставались в плену его убежденности в том, что две основные редакции Жития (как бы не разделялись списки между ними) соотносятся между собою как первая и вторая. Это утверждение кажется мне неоправданным, поэтому я позволю себе на этом вопросе остановиться подробнее, во-первых, потому, что иное его решение может принципиально изменить общую текстологическую схему, во-вторых, потому, что публикуемый в данном сборнике список – РНБ. Собр. Погодина. № 863 – относится к одной из этих редакций, первой, по классификации Л. В. Соколовой. Однако цифровые наименования редакций представляются мне не очень удачными, так как они заранее устанавливают их жесткое соотношение. Учитывая, что вторая редакция очень точно названа Л. В. Соколовой Минейной, ту, что именовалась первой, назовем Редакцией сборников, принимая во внимание тот факт, что три ее известных списка (РНБ. Соф. собр. № 1470<sup>2</sup> и собр. Погодина. № 863, оба XVI в., и РГБ. Собр. Ундольского. № 298 XVII в.) сохранились в сборниках непостоянного состава<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Соколова Л. В. Житие Григория Пельшемского. С. 256–257.

<sup>2</sup> Рукопись описана: *Абрамович Д. И.* Софийская библиотека. СПб., 1910. Вып. 3. С. 298–299.

<sup>3</sup> Мне известны еще два списка Жития Григория Пельшемского в составе сборников XVII в.: ГИМ. Единоверч. собр. № 219. Л. 17–53 и ГИМ. Собр. Уварова. № 153-4°. Л. 1–39. Начальные листы второго списка утрачены, описание его см. в кн.: *Леонид, архим.* Си-

Итак, опишу последовательно расхождения между текстами этих двух редакций, при этом Редакцию сборников буду цитировать по ее наиболее раннему Софийскому списку, а Минейную – по опубликованному Успенскому списку ВМЧ<sup>1</sup>.

Заголовки этих текстов несколько различаются.

**РЕДАКЦИЯ СБОРНИКОВ**

Месяца сентября въ 30 день. Житие и подвизи преподобнаго отца нашего Григория чудотворца, игумена в Лопотовѣ, Пельшемскаго. Благослови, отче (л. 140).

**МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ**

Мѣсяца септемвриа въ 30 день. Житие и подвизи *и отъ чудесъ похваление* преподобнаго отца нашего игумена Григория чудотворца Пельшемскаго. Благослови, отче (стб. 2268).

Текст ВМЧ отличает обращение к Григорию Пельшемскому, находящееся между заголовком и текстом Жития: «Аще преставися отъ насъ, пастырю добрый, но о общему пастырю Владыцѣ Христу предстоишь» (Стб. 2268). Вступление этих двух редакций (начало: «Добро убо и полезно зѣло...») практически совпадает. Поначалу создается впечатление, что совпадает и первая глава основного текста Жития («О рождении святого» – Соф., «О рождествѣ святого» – ВМЧ), однако это впечатление обманчиво. Совпадает текст лишь до того места, где сообщается, что родители святого жили, как того требовал обычай от людей их социального статуса, «вельмож». Обратим внимание на характер отличий между двумя текстами.

**РЕДАКЦИЯ СБОРНИКОВ**

...якоже *обычай вельможам*. И бысть святыи 15 лѣтъ, и восхотѣста родители его сочтати невѣсте, отрокъ же не повинуюся совѣту родителей своихъ и нача Бога молити и пречистую Богоматерь избыти прелести мира сего. И по том времени малу минуше, и Божиимъ изволениемъ родители же святого отрока сего преставистася от жития свѣта сего. Святыи же, видѣвъ роди-

**МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ**

...якоже *обычай вельможамъ*, он же единого Бога възлюбил... (стб. 2269).

стематическое описание славяно-русских рукописей собрания графа А. С. Уварова. М., 1894. Ч. 4. С. 244–247. С этими списками я не знакома de visu, поэтому не знаю, какая редакция Жития в них содержится.

<sup>1</sup> Великие Миней Чети, собранные всероссийским митрополитом Макарием: Сентябрь, дни 25–30. СПб., 1883. Стб. 2268–2296. При необходимости я вносила или изменяла знаки препинания.

телей своих преставление, и возрадовася духом о воли Божии, родителей же своих проводивъ честнѣ надгробными гѣсньми. И по том же святѣй роздаде имѣние свое нищим, рабы же и рабыня свободы и даде имъ от имѣния по части. *Самъ же святѣй Григорій единаго Бога возлюби...* (л. 141–141 об.).

Дополнительный фрагмент в Редакции сборников производит впечатление явной вставки. Если бы он принадлежал первоначальному тексту, в чем заключался бы смысл удаления его в Минейной редакции?

Приведу еще один чрезвычайно показательный пример из конечной части этой же главки.

**РЕДАКЦИЯ СБОРНИКОВ**

*...и прочая подобна симъ, якоже во святом Писаници речена: «И иже аще челоувѣкъ и весь миръ приобрящет, а душу свою отщтит, и что дастъ измѣну на души своей». Сему же святому отроку от юны версты сему прииде Божия любви...* (л. 142).

**МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ**

*...и прочаа подобнаа симъ, яже въ святомъ Евангелии реченна, оны (В примеч. поправка «от юнь». – С. С.) версты сему прииде Божия любви...* (стб. 2269).

Дополнительный фрагмент в Редакции сборников, а это не что иное, как цитата из Евангелия (Мк. 8. 36; Лк. 9. 25), опять же производит впечатление очевидной вставки, так как практически невозможно объяснить изъятие цитаты из первоначального текста. Кроме того, повтор слова «сему» в авторской речи после цитаты в Редакции сборников указывает на ее вторичность в данном случае: первое «сему» появилось в результате попытки восстановить связность повествования после вставки цитаты, второе является остатком первоначальной фразы.

Таким образом, приходится признать, что первая глава основного текста Жития в Минейной редакции обнаруживает большую близость к первоначальному тексту.

Совершенно иную картину дает вторая глава («О пострижении святаго» – Соф. 1417; «О постригании святаго» – ВМЧ). В этой главе две редакции принципиально расходятся по своему фактическому содержанию. В Редакции сборников говорится,

что Григорий уходит в монастырь «святыя Богородица в Галицкой державе близъ езера», где его постригает некий архимандрит, имя которого остается неизвестным. В ВМЧ же говорится, что Григорий уходит от родителей (по версии Минейной редакции они живы) в Желтоводский монастырь, где его постригает игумен Макарий. Информация Минейной редакции явно отсутствовала в первоначальном тексте, так как совершенно невозможно объяснить замену конкретных данных на обтекаемую, лишённую конкретики фразу Редакции сборников. В данном случае можно предположить значительно большую близость к первоначальному тексту именно Редакции сборников.

Далее текст Редакции сборников на достаточно большом протяжении не имеет членения на главы, хотя текст следующей в Минейной редакции главы «О поставлении священства» (стб. 2270) в Редакции сборников читается, он лишь не выделен в самостоятельную главу, а текста, соответствующего тексту глав «О игуменстве святого» и «О крещении князей» Минейной редакции (стб. 2270–2271), в Редакции сборников нет.

Следующий фрагмент текста в Минейной редакции выделен в главу «О архимандритствѣ святого, в лѣто 6902», он даёт интересные разночтения.

#### РЕДАКЦИЯ СБОРНИКОВ

Паче же и сродницы его и вси вельможи земли тоя, всѣмъ хвалящим, озем смирение того глаголющим, и иные же зельное воздержание и пощение великое святого другъ другу повѣдающимъ. Паче же той и от юности своя славы не требуя, изволися ему, по Аврааму, изыти от земля своя и от рода своего и *ити в землю, идѣже никтоже вѣсть святого, и искаше, яко елень...* (л. 143–143 об.)

#### МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ

И того умоли архимандритом Ростову граду, и благословениемъ архиепископа Григория. Но всячески блаженный на Божию любовь уклонился, видя бо себе в велицѣ славѣ, и отъ князь и отъ человекъ похваляема, и якоже тщету нѣкую себе вмѣняя, не хотя тльннаго сего свѣта суеты; о сем бо Господь во благовѣствовании рече: блажени ниши духомъ, яко тѣхъ есть царство небесное; блажени смиряющеса, яко тѣ сынове Божии нарекутся; и отъ такова величания избѣже *святой итѣти в землю, идѣже никтоже того вѣсть, искаше, яко елень...* (стб. 2271–2272).

Далее на небольшом протяжении текст двух редакций практически совпадает, после чего сообщается об уходе Григория из родных мест, причем в Редакции сборников говорится, что он «остави сродникъ своих по плоти» (л. 144), а в Минейной – что он удалился «родитель» (стб. 2272).

#### РЕДАКЦИЯ СБОРНИКОВ

...устремившуся святому к полуденной странѣ и прииде во град Ростовъ... (л. 144).

<Григорий пришел в Богоявленский монастырь, жил там некоторое время, потом архиепископ ростовский Дионисий поставил его архимандритом монастыря Спаса-на-Песках по просьбе братии того монастыря. Григорий тяготился своей славой и мечтал об уединении.>

...и утаився всѣх, и изыде ночью, и оттоле *устремившеся к северным странамъ, иже близ моря студенаго окиана...* (л. 146).

#### МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ

... устремившися к сивѣрнымъ странамъ, иже близъ студенаго моря окиана... (стб. 2272)

Итак, в обеих редакциях говорится о том, что Григорий был архимандритом в Ростове, однако Редакция сборников сообщает, что это произошло при архиепископе Дионисии (1418–1425 гг.)<sup>1</sup>, а Минейная редакция – при архиепископе Григории (1396–1416 гг.)<sup>2</sup>. Отмечу, что в Минейной редакции указан год, когда преподобный Григорий пришел в Ростов и стал архимандритом – 6902 (1394). Таким образом, мы можем констатировать противоречие в тексте этой редакции: названный в ее тексте ростовский архиепископ Григорий в 1394 г. таковым еще не являлся.

Следующий фрагмент Жития Григория Пельшемского посвящен встрече святого с Дионисием Глушицким; в Редакции сборников он графически не выделен, в Минейной представляет собой отдельную главу – «О приходѣ къ Деонисию и о бесѣде, въ лѣто 6920». Этот эпизод еще ранние исследователи возводили к Житию Дионисия Глушицкого<sup>3</sup>. Если мы сопоставим

<sup>1</sup> Строев П. Списки иерархов и настоятелей монастырей российской церкви. Стб. 331.

<sup>2</sup> Там же.

<sup>3</sup> В частности, В.О. Ключевский отмечал, что из Жития Дионисия в Житие Григория «заимствованы рассказ о жизни Григория у Дионисия и некоторые черты в рассказе о

тексты Минейной редакции и Редакции сборников, то увидим, что они практически совпадают, за исключением самого начала и самого конца эпизода. Вот эти начало и конец.

**РЕДАКЦИЯ СБОРНИКОВ**

И прииде къ преподобному игумену Дионисию Глушицкому, и моли преподобнаго дати ему келию... (л. 146).

<...>

...желание имуща. Преподобный же Дионисей рече псалом 19: «Услышит тя Господь въ день печали, защитит тя имя Бога Ияковля, послеть ти помощь от святаго и от Сиона заступит тя, и помянетъ всяку жерътву твою». И прочее. И по семь целоваста другъ друга, и отпусти его. Преподобный же Дионисий, давъ благословение, возвратися в свой монастырь (л. 147 об.).

**МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ**

И слышав блаженный о преподобнѣмъ Деонисѣи, иже зовомое Глушица, и сей прииде блаженный в монастырь святаго владычица Богородица, честнаго ея Покрова, благословение другъ другу подаваа, сей моли преподобнаго дати ему кѣлю... (стб. 2272).

<...>

...желание имуща; и благослови его и отпусти (стб. 2273).

В конце этого эпизода в Редакции сборников – очевидная вставка, фрагмент 19-го псалма (Пс. 19. 2–4). Совпадающая часть эпизода (отмечена угловыми скобками) как раз и имеет своим источником Житие Дионисия Глушицкого, главу «О Григории Лопотѣ», читающуюся как в Основной<sup>1</sup>, так и в Минейной редакции.

**ЖИТИЕ ГРИГОРИЯ ПЕЛЬШЕМСКОГО  
МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ**

...Сей моли преподобнаго дати ему кѣлю. И видѣ преподобный Дионисей, яко дѣлатель есть Христовѣмъ заповѣдемъ, и дасть ему кѣлю, идѣже създадъ церковь на полуденной странѣ от болшиа лавры, в пустынь, иже зовомое Сосновець. И той Григорей пребываше

**ЖИТИЕ ДИОНИСИЯ ГЛУШИЦКОГО  
ОСНОВНАЯ РЕДАКЦИЯ**

Сей моли преподобнаго дати ему кѣлю. Видѣ преподобный, яко дѣлатель есть Христовѣмъ заповѣдемъ, дасть ему кѣлю, идѣже създадъ церковь на полуденной странѣ от болшиа лавры, в пустынь, иже зовомъ Сосновець. И той Григорий пребываше в послушании

основани монастыря на Пелшме» (*Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. С. 197*).

<sup>1</sup> Здесь и далее Основную редакцию Жития Дионисия Глушицкого цитирую по списку РНБ. Соф. собр. № 438.

в послушании святаго. Елма же видѣ разсуднѣйшии пастырь в добродѣтелехъ мужа, совозлюбися с нимъ, якоже рещи, оба едину волю имѣста духовную с любовью. И глагола ему преподобный: «Тѣмже наипаче, отче Григорие, сего дѣла, якоже рѣхъ, отнюду въ своей души ничтоже възношения имый, помышления ис корене ископа и очищаа, съ страхомъ, и трепетомъ, и умилениемъ служити Господеви, ведый<sup>1</sup>, яко поучаася в законѣ Господни день и ночь, и будетъ, яко древо сажденно при исходящихъ водъ, иже плодъ свой дасть въ время свое, и листь его не отпадетъ». Сие рече преподобный, провидѣ, яко хошетъ быти пастырь словеснаго стада в пустыни, еже и бысть.

И глагола Григорие: «Вѣрою же несумненно къ Богу и къ твоему, отче, преподобству, яко никакоже ми отъ тебѣ глаголемаа не презрю, но паче вѣрне и говѣйнѣ приемлю и сохраню, и на сердцѣ своемъ, вся си будутъ. Подай же ми своего совѣта разумъ и сладость духовную, яже о толице уча, глаголюща оны глаголы духовныя, якоже разумъ имы в себѣ сокровенна, вся моя душевнаа и умнаа чюства зѣло хваляще Бога о такомъ учении».

Глагола ему преподобный: «Сътвори умъ твой съ всѣмъ тцаниемъ единаго Бога искати и прележати к молитвѣ. И паче, отче Григориа, подвижемся помогати нищимъ, и сиротамъ, и вдовицамъ. Дондеже время имаши, дѣлай благаа, буди воистину слава Бога и волю творя, и подасть Богъ прошение твое, и управити горняя помышляти, горнихъ искати, идѣже Христосъ есть одесную Бога сѣдай на небесѣхъ».

святаго. Елма же видѣ разсуднѣйшии пастырь въ добродѣтелехъ мужа, съвозлюбися с нимъ, якоже рещи, оба едину волю имѣста духовною любовию. Глагола ему преподобный: «Тѣмже наипаче, отче Григорие, сего дѣла, якоже рѣхъ, отнюду въ своей души ничесоже възношения имый, помышления ис корене ископа и очищаа, съ страхомъ, и трепетомъ, и умилениемъ служити Господеви, ведый, яко поучаася в законѣ Господни день и ночь будетъ, яко древо сажденно при исходящихъ водъ, иже плодъ свой дасть въ время свое, и листь его не отпадетъ». Сие рече преподобный, провидѣ, яко хошетъ быти пастырь словеснаго стада в пустынѣ, еже и бысть.

Глагола Григорие: «Вѣрою же несумненно, еюже къ Богу и къ твоему, отче, преподобству, яко никакоже ни от тебе глаголемаа не презрю, но паче вѣрнѣ и говѣинѣ приемлю и съхраню, и на сердци моемъ вси си будутъ. Подай же ми своего разума свѣта и сладость духовную, яже о толицѣ уча, глаголюща оны духовныя глаголы, яко разумъ имы в себѣ съкровенна, вся моя душевнаа и умнаа чюства зѣло хваляща Бога о такомъ учении».

Глагола ему преподобный: «Сътвори умъ твой съ всѣмъ тцаниемъ единаго Бога искати и прележати къ молитвѣ. И паче подвижемся помогати нищимъ, и сиротамъ, и вдовицамъ. Дондеже время имаши, дѣлай благое, буди въистину слава Бога и волю творя, и подасть ти Богъ прошение твое, и управит горняя помышляти, горнихъ искати, идѣже Христосъ есть, одесную Бога сѣдай на небесѣхъ».

<sup>1</sup> В тексте ВМЧ – «бѣды», исправлено по Соф. 1470.

Григорей же исповѣда преподобному помысль свой, и еже имѣ, желание имуща, и благослови его, и отпусти (л. 40–41). (стб. 2272–2273).

Житие Григория Пельшемского очень точно воспроизводит текст Жития Дионисия Глушицкого. Попутно отметим, что соотношение текстов может быть только таким: Житие Григория Пельшемского восходит к Житию Дионисия Глушицкого, а не наоборот. В этом фрагменте о Дионисии говорится как о главном объекте повествования – «святый», «преподобный» (без имени), а о Григории как о второстепенном – «той же Григорий», что совершенно естественно для Жития Дионисия Глушицкого, и очень странно выглядит в Житии Григория Пельшемского.

Если в Редакции сборников цитата из Жития Дионисия Глушицкого на этом обрывается, то в Минейной редакции она продолжается сообщением о приходе Григория на Пельшму.

<b>ЖИТИЕ ГРИГОРИЯ ПЕЛЬШЕМСКОГО</b>		<b>ЖИТИЕ ДИОНИСИЯ ГЛУШИЦКОГО</b>
<b>РЕДАКЦИЯ СБОРНИКОВ</b>	<b>МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ</b>	<b>ОСНОВНАЯ РЕДАКЦИЯ</b>
Григорей же преподобный поиде на восточную страну и незнаема мѣста... (л. 147 об.).	И шедъ на восточную страну отъ тоя пустыня дале 28 поприщъ, иже тамо суши жители христолюбци, не далече отстоять волость, зовомое Пельшма, далѣ отъ тоа пустыня 6 поприщъ (стб. 2273).	И шед на восточную страну, от тоа пустыня далѣ 28 поприщъ, обрѣтѣ мѣсто на строение пустыня на рѣцѣ Пельшмѣ... (л. 41).

В Редакции сборников приход на Пельшму описан несколько иначе. Григорий сначала приходит на Сухону, молится, во сне слышит «глас звонящъ», опять молится, берет крест и отправляется на Пельшму, там он и основывает монастырь «от града Вологды дале 30 поприщъ, а от великия реки Сухоны три поприща».

Можно продолжить сопоставление и умножить количество примеров, однако это не изменит общей картины. Безусловно, у этих двух редакций есть общая основа, но в ряде случаев они прин-

ципиально расходятся между собою. Причем расхождения эти таковы, что не позволяют говорить о непосредственной связи этих редакций между собой. Нельзя сказать, что одна из них сокращает или распространяет другую. Сопоставление текстов неопровержимо свидетельствует о том, что они независимо друг от друга восходят к некоему общему источнику, первоначальному тексту. И уже этот первоначальный текст испытал на себе влияние Жития Дионисия Глушицкого. Однако Житие Дионисия не было единственным источником Жития Григория Пельшемского – серьезное воздействие на него оказало и Житие Дмитрия Прилуцкого. К этому житию имеет отношение приведенная выше фраза из Жития Григория Пельшемского о том, что святой устремился к северным странам; в Минейной редакции Жития Дмитрия Прилуцкого она выглядит так: «Изыде от обители своя и устремившеся къ сѣверным странамъ, иже близъ студенаго моря окяна...» (л. 223). Из этого же жития почерпнуто, например, сообщение о походе князя Дмитрия Юрьевича на Вологду или последнее обращение преподобного Григория к монастырской братии.

ЖИТИЕ ГРИГОРИЯ ПЕЛЬШЕМСКОГО		ЖИТИЕ ДМИТРИЯ ПРИЛУЦКОГО
РЕДАКЦИЯ СБОРНИКОВ	МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ	МИНЕЙНАЯ РЕДАКЦИЯ
<p><b>О нахождении князя Дмитрия Юрьевича на град Вологду ратью.</b></p> <p>В лѣто 6938 князю Дмитрею Юрьевичу пришедшу на град Вологду ратию... (л. 155).</p> <p>...И заповѣдавъ всѣмъ учеником своим: «Егда душа моя от тѣла разлучится, и никоеяже пакости грѣшному тѣлеси моему сотворите, но влекуще за нозѣ мои, и предайте благу, и ногами своими поперѣте» (л. 160 об.).</p>	<p><b>О хождении въ градъ ко князю за люди.</b></p> <p>В тѣ же лѣта князь Дмитрей Юрьевичъ пришедъ на градъ на Вологду в зимное время... (стб. 2276)</p> <p>И глаголаше ученикомъ своимъ: «Егда душа моя отъ телеси разлучится, никоеяже чести мене сподобите; но тако просто мене по земли влекуще за нозѣ мои, и предайте мя болоту» (стб. 2280).</p>	<p>Князю бо Дмитрию Юрьевичю пришедшу ратию на град Вологду в зимное время... (л. 234–234 об.)</p> <p>...Еще живъ сый, в послѣднемъ смиреннии глаголя, въспросившим бо им того, да гдѣ положат мощи его, он же отвѣща: «Мое грѣшное тѣло влечите в болото и ногамъ своимъ в поправление сътворите» (л. 229 об.).</p>

Обратим внимание, что в первом случае большую близость к Житию Дмитрия Прилуцкого обнаруживает Минейная редакция Жития Григория Пельшемского (см.: «...в зимное время...»)<sup>1</sup>, во втором – Редакция сборников (упоминается поправление тела ногами). Это доказывает, что к Житию Дмитрия Прилуцкого восходит именно первоначальный текст Жития Григория Пельшемского, который с различной степенью точности был воспроизведен в двух исследуемых нами редакциях<sup>2</sup>.

Итак, можно утверждать, что источниками первоначального текста Жития Григория Пельшемского послужили Житие Дионисия Глушицкого и Житие Дмитрия Прилуцкого. Таким образом, мы получаем возможность установления даты *post quem* для Жития Григория Пельшемского: можно смело утверждать, что оно было создано после 1495 г. (т. е. после Жития Дионисия Глушицкого), а скорее всего, уже где-то в начале XVI в. Однако на этом отношения названных житий не заканчиваются, в действительности картина значительно сложнее – отдельные редакции Жития Григория Пельшемского были доработаны по одному из житий каждая.

Так, в Редакции сборников обнаруживается большая вставка из Жития Дионисия Глушицкого. Попутно отмечу, что выделенный фрагмент текста присутствует и в Минейной редакции (см. стб. 2274), т. е. заимствование его было сделано еще в первоначальный текст Жития Григория Пельшемского<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> В Минейной редакции в этой главке есть прямая отсылка к Житию Дмитрия Прилуцкого: «Како преподобный отец наш Дмитрей по преставлении Бога и Спаса молить за градъ и люди, тако и сей блаженный Григорей, еще живъ сый, не пощадѣ себе иди въ градъ къ князю за люди» (стб. 2277).

<sup>2</sup> Возможно, сложность отношений Жития Григория Пельшемского с одним из своих источников, Житием Дмитрия Прилуцкого, привела исследовательницу последнего, Т. Н. Украинскую, в некоторое замешательство. В одной и той же статье она то пишет, что «в составе чуда о граде Вологде есть текст из жития Григория Пельшемского (тот эпизод, в котором Григорий пришел на Вологду, чтобы усостыжить Дмитрия Шемяку за его бесчинства)» (*Украинская Т. Н. Житие Дмитрия Прилуцкого – памятник вологодской агиографии*. С. 17), то спустя несколько страниц утверждает, что «в Житие Григория Пельшемского включен эпизод о нападении Дмитрия Шемяки на Вологду» (Там же. С. 23).

<sup>3</sup> Приводимый ниже эпизод присутствует как в Основной, так и в Минейной редакции Жития Дионисия Глушицкого, однако Житие Григория Пельшемского обнаруживает

**ЖИТИЕ ГРИГОРИЯ ПЕЛЬШЕМСКОГО  
РЕДАКЦИЯ СБОРНИКОВ**

В лѣто 6934. В то же время содер-  
жай апостольской престоль града  
Ростова архиепископъ Ефрѣмъ, приде  
к нему преподобный благословение  
прияти о составлении Пречистыа оби-  
тели. Епископъ же Ефрѣмъ рече ему:  
«Добрѣ прииде, духовный сыну». И  
поучивъ духовнѣ, и словеса душепо-  
лезно бесѣдоваше: «Рече пророкъ Да-  
видъ, ничтоже ино возможе похва-  
лити, разве сие еже жити братии  
вкупѣ. И Господь Богъ глаголетъ:  
“Гдѣ суть два или три о имени моем,  
ту есмь посреди ихъ”. Потому же и  
азъ сам совѣтъ благъ даю вам, яко да  
составиши общий монастырь, и обще  
житие братия имѣють, якоже апо-  
столи учиша имѣти общее и ничтоже  
звати свое, но все общее, Ты же, сы-  
ну, восприяль еси священничества  
сань, и о строении общаго жития по-  
добаетъ ти, по апостолу, немощи не-  
мощных носить и не себѣ угрожати,  
но искреним, якоже и Христосъ не  
себѣ угожда». И прочая. Много же  
изрекъ о ползѣ, и се рече: «О Свя-  
тѣмъ Дусѣ сыну, сослужебнику на-  
шего смирения Григорию: благодать,  
и миръ, и милость Божия, и наше  
благословение да есть с вами». О  
Христѣ цѣлование давь, отпусти его.  
Преподобный же, примь благосло-  
вение, отъиде и прииде на мѣсто, на  
немже хотя монастырь создати бла-  
годатию наставляющаго, Святаго  
Духа содѣйством.

**ЖИТИЕ ДИОНИСИЯ ГЛУШИЦКОГО  
ОСНОВНАЯ РЕДАКЦИЯ**

В лето 6910. В то же время епископу  
Григорию града Ростова правящу  
апостольский престоль, приде к нему  
преподобный приати благословение  
на съставление Пречистыа обитель.  
Епископъ же Григорие рече ему:  
«Добрѣ прииде, духовный сыну». И  
поучи духовнѣ, и душеполезна слова  
бесѣдова, рече ему: «Зѣло похвали-  
хомъ, и самый богъ отецъ пророкъ  
Давидъ, испытавъ разумомъ, ничтоже  
ино възможе похвалити, развѣ се еже  
жити братии вкупѣ. И Господь Богъ  
глаголетъ: “Где суть два или три о  
имени моем, ту посрѣдъ ихъ”. Потому  
же и азъ съвѣтъ благъ даю вамъ, яко  
да съставиши общий монастырь, и  
обще житие брати имѣти, якоже и  
апостоли учиша имѣти обьще и  
ничтоже звати свое, но все обще, и  
един же нѣкто утай цѣну села своего,  
именемъ Ананиа, съ Самфирию, же-  
ною своею, и погибоста. Ты же, сыну,  
въсприаль еси священничества сань,  
тѣмъ подобаетъ ти, по апостолу, не-  
мощь немощных носить и не себѣ  
угажати, но искренимъ, якоже и  
Христосъ не себѣ угоди». И прочаа  
много же. И изрекъ о ползѣ, и сие  
рекъ: «О Святѣмъ Дусѣ сыну, съслу-  
жебнику нашего смирения Дионисию:  
благодать, и миръ, и милость Божия, и  
наше благословение да есть с вами». О  
Христѣ цѣлование давь, отпусти  
его. Преподобный же, примь благо-  
словение, отъиде и прииде на мѣсто,  
на немже хотя монастырь здати бла-  
годѣяннемъ наставляющаго, Святаго  
Духа съдѣйством.

---

большую близость именно к Основной редакции, так как в Минейной этот фрагмент разделен на две главы, имеющие заголовки.

В лѣто 6934 нача здати монастырь, Богу помогающую. Прежде созда церковь малу во имя пречистыа владычица наша Богородица и честнаго ея Собора, и поставляет трапезу, и кѣлии по чину, и вся, елика потребна суть братии.

*И прииде к нему преподобный Дионисей Глушицкий, благослови преподобнаго и похвали мѣсто, даст ему образы Господни праздники и книгу, глаголемую Прологъ, иже суть и донынѣ.*

Заповѣдает же преподобный Григорей и никомуже никакия потребы держати и ничтоже звати свое, но все общее.

Сам же преподобный труды к трудомъ полагааше беспрестани Бога моля, сонную отгоняше тягость и книги чтяше. Тѣмже воздержаниемъ душу смиряюще, тѣло же свое удрочая великим трудомъ, молитва не престающе святаго, свѣтящяся смирениемъ, цвѣтуше братолюбиемъ, нищелюбие стяжа изряднѣе, кротость велию имѣя (л. 151–152 об.).

В лѣто 6911 нача здати монастырь, Богу поспѣшествующу. Прежде създа церковь малу во имя пречистыа владычица наша Богородица, честнаго ея Покрова, и поставляет трапезу, и кѣлии по чину, и ина, елика потребна суть братии (л. 29–29 об.).

*Прииде же преподобный на посещение съдружебника своего, и похвали мѣсто, и дастъ ему преподобный иконы и книги, зовомыи Прилогъ, иже нынѣ суть видимы (л. 41 об.).*

Заповѣдает же преподобный никомуже каковы-любо потребы держати и ничтоже звати свое, но все общее.

Сам же преподобный труды к трудомъ полагааше беспрестани Бога молити, сннную отгоняше тягость внѣшним трудолюбием, много же прѣд спаниемъ молящяся и книги чтяше. Тѣмже подвижениемъ душу смиряше, воздержаниемъ, тѣло же трудомъ. Все течение святаго – молитва непрестающаа. Смирениемъ просвѣтящяся, братолюбиемъ цвѣтуше, изряднее нищелюбие стяжа, имѣяше кротость велию и смѣрение истинно (л. 29 об.–30).

Это сопоставление снимает вопрос о характере связей между двумя житиями. Совершенно очевидно, что Житие Григория Пельшемского восходит к Житию Дионисия Глушицкого, а не наоборот. Подтверждением этому служит расстановка дат. В Житии Дионисия появляются новые даты. В Житии Григория на протяжении всего этого эпизода дата не меняется, повторное же ее появление вызвано копированием Жития Дионисия Глушицкого.

Минейная редакция Жития Григория Пельшемского была доработана по Житию Димитрия Прилуцкого, причем можно точно сказать, когда это произошло и какой вариант Жития Димитрия послужил источником доработки. Вторичное обращение к Житию Димитрия Прилуцкого произошло при включении Жития Григория Пельшемского в Великие Минеи Четы. Тогда

было серьезно переработано заключающее Житие Похвальное слово Григорию, в него был введен биографический материал, почерпнутый в Минейной редакции Жития. Моделью, образцом для создания подобного похвального слова послужило второе Похвальное слово Димитрию Прилуцкому, то самое, которое В. О. Ключевский считал третьей редакцией Жития. Таким образом, можно датировать Минейную редакцию Жития Григория Пельшемского серединой XVI в., т. е. временем создания Успенского списка ВМЧ<sup>1</sup>. Включение Жития Григория Пельшемского в состав ВМЧ, скорее всего, было связано с его канонизацией на соборе 1549 г.<sup>2</sup> Но даже если Минейная редакция Жития Григория создавалась не непосредственно к моменту включения ее в состав Успенского списка ВМЧ или к моменту канонизации преподобного Григория, она не могла быть написана ранее 30-х годов XVI в. Скорее всего, непосредственным источником для ее создателя было Житие Димитрия Прилуцкого из февральского тома Софийского комплекта ВМЧ.

Поскольку в данной работе пересмотрен вопрос о взаимоотношениях двух основных редакций Жития Григория Пельшемского, приходится заново поставить вопрос и о месте того варианта текста, который передает обнаруженный Л. В. Соколовой список РГБ. Собр. Троице-Сергиевой лавры. № 693 (л. 153–170). Поскольку Л. В. Соколова предполагала непосредственную зависимость одной редакции от другой, то вариант Троицкого списка, обладающий чертами обеих редакций, она могла считать только контаминированным (точнее, сокращенно-контаминированным). Сейчас, когда доказано независимое друг от друга восхождение двух редакций к общему источнику, положение Троицкого списка может быть двояким. Он может передавать и сокращенно-контаминированный вариант, и первоначальный текст (или вариант, восходящий к первоначальному тексту). Не

---

<sup>1</sup> Полный комплект ВМЧ (Успенский список) был вложен митрополитом Макарием в 1552 г. в Успенский собор Кремля (см. об этом: *Дробленкова Н. Ф.* Великие Миней Чети. С. 127).

<sup>2</sup> *Голубинский Е.* История канонизации святых в русской церкви. М., 1903 (Репринт: М., 1998). С. 104.

имея возможности в настоящий момент обратиться непосредственно к рукописи РГБ. Тр.-Серг. № 693, я буду опираться на подробное описание текста, содержащегося в этой рукописи, сделанное Л. В. Соколовой<sup>1</sup>.

Так же, как и две известные нам редакции, текст этого варианта начинается с вступления («Добро убо и полезно зѣло иже божественных мужей жития почитати и проповедати велегласно...»). В главе, рассказывающей о рождении Григория, нет ни слова о том, как его собирались женить, что соответствует первоначальному тексту, как я уже отмечала ранее. Это чтение совпадает с чтением Минейной редакции. В главе «О пострижении святого» говорится, что он «восходит в великий монастырь святых Богородицы в Галицкой державе близ езера», что соответствует чтению Редакции сборников и, по моему мнению, должно было читаться в первоначальном тексте.

Если приведенные примеры скорее свидетельствуют о том, что Троицкий список отражает первоначальный текст Жития, то фрагмент, речь о котором пойдет далее, заставляет в этом усомниться. Это эпизод, в котором говорится о помощи Григорию.

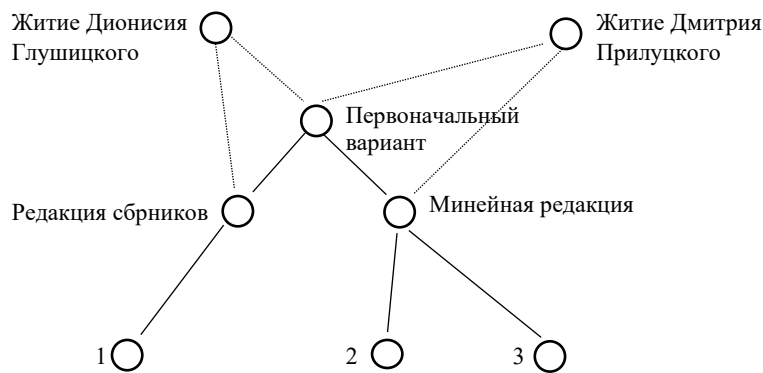
Житие Григория Пельшемского		Житие Дмитрия Прилуцкого
Редакция сборников	Минейная редакция	Минейная редакция
По некоем же времени послаша нѣкогого от брата в весь, глаголемую Пельшму, христолюбивому, именемъ Мартыну, и инымъ христолюбивымъ мужемъ и моля их, да пошлютъ дѣлатель своих... (л. 150 об.).	...Иже тамо сущи жители христолюбци, не далече отстоить волость, зовомое Пельшма, далѣ отъ тоа пустыня б поприщъ. И слышавши благонарочитый мужь, именемъ Мартынь, приходъ челоуѣка Божиа, и дарьствуеть ему по его прошению сель своихъ и земли, елика требуеть на составление обители; и на томъ мѣсте крестъ постави, еже есть и донынѣ	Тогда тамо възлюби преподобный мѣсто на Прилуцѣ от града за три поприща, и иже тамо сущи житилие христолюбци, мужь благонарочить, именемъ Илия и того подругъ и сусед Исидоръ, зовомый Выпрягъ, дарьствуютъ тому по его прошению сель своихъ земли доволно, елика требуеть на составление обители его. <...> Ту же постави крестъ на мѣстѣ, идеже благослови святой,

<sup>1</sup> Глубоко благодарна Л. В. Соколовой за предоставленную мне возможность пользоваться материалами, не вошедшими в ее статью.

монастырь его... (стб. иже и доньнѣ в монастыри 2273–2274). его есть (л. 224–224 об.).

В Троицком списке также упоминается «весь, зовомая Пельшма», но ни слова не говорится о Мартыне: «...и слышавше мужие благонарочитые приход человека Божия и дарствуют ему по его прошению сел своих и земли доволно, елика требует на сътавление обители его...». Далее сообщается, что Григорий поставил крест на том месте, где и доньне стоит монастырь его.

Имя Мартына фигурирует и в Редакции сборников, и в Минейной редакции Жития, и потому у нас есть все основания предполагать его наличие и в первоначальном тексте. Таким образом, если Троицкий список и восходит к первоначальному тексту, то вовсе не воспроизводит его буквально, а передает текст, претерпевший некоторые изменения. Впрочем, окончательно решить этот вопрос можно будет, только обратившись непосредственно к рукописи и сопоставив пословно текст ее списка с текстами Минейной редакции и Редакции сборников. Описанное соотношение текстов (за исключением списка РГБ. Собр. Тр.-Серг. лавры. № 693) можно представить схематически (стемма 3).



Стемма 3. История текстов Жития Григория Пельшемского:

○ – редакции и варианты житий; 1 – Сокращенный вариант Редакции сборников (в сборнике вологодских житий XIX в. РНБ, F.1.774), в этом варианте опущено Похвальное слово; 2 – Минейная редакция в варианте Милютинских миней, где отсутствует предисловие; 3 – проложные редакции Жития Григория Пельшемского.

Вопрос относительно проложных редакций Жития Григория Пельшемского совершенно не изучен. Л. В. Соколова, говоря о Минейной редакции, отмечала: «Эта же редакция читается в Прологе под 30 сентября. ...В Прологе предисловие отсутствует»<sup>1</sup>. Согласиться с этим утверждением нельзя. Во-первых, даже указанные Л. В. Соколовой издания передают две редакции. Одна из них опубликована Пономаревым<sup>2</sup>. Я буду называть ее просто Проложной редакцией. Вторая зафиксирована в Печатном прологе (начиная с издания 1659 г.). Я буду называть ее Редакцией Печатного пролога. Во-вторых, и в том и в другом случае мы имеем дело вовсе не с Минейной редакцией без предисловия, а с самостоятельными проложными текстами, весьма невеликими по объему (особенно это касается Редакции Печатного пролога), обладающими специфическими характеристиками, свойственными именно проложным текстам. Эти две редакции серьезно отличаются друг от друга по количеству передаваемой информации.

ПРОЛОЖНАЯ РЕДАКЦИЯ	РЕДАКЦИЯ ПЕЧАТНОГО ПРОЛОГА
Рождение в городе Галиче в боярской семье	Рождение в городе Галиче в боярской семье
Уход в монастырь Макария Желтоводского	Уход в монастырь Макария Желтоводского
Принятие священства	Принятие священства
Игуменство в монастыре Рождества Богородицы «близ озера»	Игуменство в монастыре Рождества Богородицы «близ озера»
Крещение князя Юрия Дмитриевича	—
Намерение великого князя Василия Дмитриевича сделать Григория «Ростову архимандритом»	—
Уход к Дионисию Глушицкому в 1412 г. Пребывание у него на Сосновце в течение 10 лет	Уход к Дионисию Глушицкому в 1412 г. Пребывание у него в течение 10 лет

<sup>1</sup> Соколова Л. В. Житие Григория Пельшемского. С. 255.

<sup>2</sup> Памятники древнерусской церковноучительной литературы. СПб., 1896. Вып. 2: Славяно-русский пролог. Ч. 1: Сентябрь-декабрь. С. 30.

Уход в 1422 г. от Дионисия в пустыню на расстояние 28 поприщ	Уход от Дионисия в пустыню
Дарование Мартыном сел и земель. Установка креста	—
Основание монастыря с церковью во имя Собора пресвятой Богородицы в 1426 г.	Основание монастыря с церковью во имя Собора пресвятой Богородицы
Приход в 1431 г. в Москву к князю Юрию. Обличение его	В монастыре «много потрудився и княземъ, обладающымъ тамо, духовный наказатель и обличитель бывъ»
Воздаяние чести святому князем Василием Васильевичем	—
Приход ратию на Вологду князя Дмитрия «в зимное время»	—
Пребывание святого в монастыре	—
Предчувствие кончины. Наставление преподобного священноиноку Александру монастырской братии	Завещание перед кончиной монастыря и братии священноиноку Александру
Завещание бросить тело в болото	—
Кончина в 1449 году	Кончина в 1449 году

Сравнение делает очевидным тот факт, что в Редакции Печатного пролога нет ничего такого, чего не было бы в Проложной редакции. Можно установить прямую зависимость Редакции Печатного пролога от Проложной редакции, материал которой при включении в издание был лишь несколько сокращен и обобщен. Проложная же редакция восходит к Минейной, основательно ее сокращая.

Проведенное исследование не дает окончательного заключения об истории текста житий Дмитрия Прилуцкого, Дионисия Глушицкого и Григория Пельшемского. Более или менее окончательные выводы можно будет сделать только после изучения всех сохранившихся списков этих произведений. А это станет возможным после окончания работы над каталогом русских житий, ведущейся в Отделе древнерусской литературы Пушкинского Дома. В процессе составления каталога выявляются многочисленные списки самых разных житий, не введенные еще в

научный оборот, как правило, из-за того, что они находятся в составе неописанных сборников или недостаточно исследованных рукописных собраний. Конечно, изучение новых списков несколько изменит сложившуюся картину, однако даже то, что известно сейчас, показывает, насколько сложны и разнообразны отношения между агиографическими произведениями, насколько велик был читательский и редакторский интерес к ним. Особенно напряженно шла работа над житиями в XVI в., отчасти это было связано с канонизационной деятельностью митрополита Макария, с созданием Великих Миней Четых. В настоящем издании представлена частичка этой работы: публикуются три списка XVI в., передающих текст редакций, также созданных в XVI в.